

# Trabajo

REVISTA DE LA OIT

## Desplazamiento de las poblaciones: Impacto de la globalización sobre la migración





# La OIT en la historia

# Trabajo

La revista *Trabajo* se publica cinco veces al año por la Oficina de Información y Prensa de la OIT en Ginebra. También se publica en alemán, árabe, chino, checo, danés, eslovaco, finés, francés, hindi, húngaro, inglés, japonés, noruego, ruso y sueco.

- Jefe de edición: Thomas Netter
- Edición alemana: Hans von Rohland
- Edición árabe: Khawla Mattar
- Oficina de la OIT en Beirut
- Edición española: Oficina de la OIT en Madrid
- Directora de producción: Kiran Mehra-Kerpelman

Esta revista no constituye un documento oficial de la OIT. Las opiniones expresadas no reflejan necesariamente el punto de vista de la OIT. Las denominaciones utilizadas no implican la expresión de ninguna opinión por parte de la OIT sobre la situación jurídica de ningún país, área o territorio, ni sobre sus autoridades o sobre la delimitación de sus fronteras.

La referencia a nombres de empresas y de productos y procesos comerciales no implica que la OIT los apoye, y el hecho de no mencionar una empresa, un producto o un proceso comercial concretos no denota desaprobación.

Los textos y las fotos pueden reproducirse libremente (excepto las fotos de agencias), mencionando la fuente. En tal caso se agradece la notificación por escrito.

La correspondencia debe dirigirse a la Oficina de Información y Prensa de la OIT, CH-1211, Ginebra 22, Suiza

Tel.: +4122/799-7912  
Fax: +4122/799-8577  
<http://www.ilo.org>

Los lectores en Estados Unidos deben remitir su correspondencia a la International Labor Office, Washington Branch, 1828 L Street, N.W., Suite 801, Washington, DC 20036.  
Tel.: +202/653-7652  
Fax: +202/653-7687

Impreso por FARESO, S.A. Madrid

ISSN: 1020-0010  
Depósito Legal: M. 40.761-1995

## La OIT y las cuestiones de género La larga marcha

Hace 25 años, un millar de delegados presentes en la sala de conferencias principal del Palais des Nations de Ginebra aguzaron sus oídos. En el texto de la solemne Declaración que acababa de presentarse ante la 60ª Conferencia Internacional del Trabajo se afirmaba que: «Deben adoptarse todas las medidas necesarias para garantizar el derecho de las mujeres al trabajo como un derecho inalienable de todo ser humano». Un aplauso atronador saludó su aprobación.

Fue un triunfo modesto para la Sra. T. Diallo, la delegada del Gobierno de Senegal, que acababa de resumir las deliberaciones de la Comisión sobre la Mujer Trabajadora. La delegada hizo una valoración de los méritos del texto adoptado y la enorme distancia que aún quedaba por recorrer. Ese año, 1975, se proclamó asimismo como Año Internacional de la Mujer. Entre el resto de eminentes personalidades que se dirigieron a la Conferencia de la OIT, la Sra. Sipilä ocuparía el puesto de Secretaria General de la Conferencia Mundial sobre la Mujer, cuya celebración estaba prevista para varias semanas más tarde en la Ciudad de México, bajo los auspicios de Naciones Unidas.

Sin embargo, a pesar de la vertiginosa sensación de progreso, la realidad era muy diferente. Las mujeres accedían en masa al mercado de trabajo sin que se modificasen las leyes ni las mentalidades. En un informe de la OIT se indicaba que, en Francia, sólo la quinta parte de los estudiantes universitarios en institutos tecnológicos eran mujeres. En el Reino Unido había 110 aprendizas por cada 112.000 varones. En todo el mundo, la diferencia existente entre los sueldos de hombres y mujeres era abismal. En la propia OIT, la política de personal no se seguía conforme a los criterios pretendidos.

No obstante, la marcha de las mujeres hacia los lugares de trabajo resultó ser imparable. Durante la Década de la Mujer, entre las conferencias de 1975 y 1985, el número de trabajadoras aumentó en más de 100 millones. Por su parte, el plan de acción de la OIT adoptado en 1975 contribuyó a la evolución de las prácticas y las políticas nacionales. Sólo veinte años después, la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer de Beijing, caracterizada por la participación de un número de asistentes sin precedentes, adoptó una «plataforma» relativa, entre otras cuestiones, a la lucha contra la pobreza de las mujeres y la erradicación de la violencia contra este colectivo. La contribución de la OIT a este programa sería asimismo sustancial.

El presente año, la OIT participará en «La mujer en el año 2000», que debe celebrarse del 5 al 9 de junio en las Naciones Unidas en Nueva York y cuyo objetivo es evaluar los avances registrados desde la reunión de Beijing. La intervención de la OIT será significativa, no sólo a causa de la actualización de sus normas y sus estudios, sino también de las decisiones del nuevo Director General: desde ahora, en todos los programas se considerarán las cuestiones relativas al género y, en el marco de la reorganización administrativa, varios programas de nuevo cuño serán dirigidos por mujeres. Las cosas han cambiado desde 1975.

– Michel Fromont



OIT/Bregnard, Maillard, Deloche

# SUMARIO

## En portada: migrantes

**En un mundo de ganadores y perdedores, éstos deben desplazarse para encontrar trabajo:**

El impacto de la globalización en la emigración ..... 4

**Ginebra: el Consejo de Administración de la OIT concluye su 277ª Reunión**

**Decisiones sobre las dimensiones sociales de la mundialización, Myanmar**

– La Declaración de la OIT relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el orden del día ..... 7

– Mujeres: la OIT examina los avances alcanzados y pone su vista en Beijing+5 ..... 8

– Timor Oriental: alocución de Ramos-Horta, la OIT propone una estrategia frente a la crisis ..... 10

**Mundo: un programa sobre trabajo decente**

El Director General de la OIT efectúa declaraciones sobre políticas y globalización en Nueva Delhi, Washington, Bangkok y Durban ..... 12

**India: trabajo infantil**

Los niños indios cambian el trabajo peligroso por cartillas escolares

– Entrevista con la Dra. L. Mishra, Secretaria (de Trabajo) del Gobierno de la India ..... 14

**América Latina: el conocimiento, un «bien compartido»**

En Uruguay, trabajadores y empleadores unen sus fuerzas para salvar puestos de trabajo y aumentar los beneficios ..... 16



**seed**

**Un nuevo programa de la OIT planta las semillas para conseguir nuevos puestos de trabajo y crear nuevas empresas; VER ENCARTE ESPECIAL**

– **Dar-es-Salaam:** los cambios en la forma de trabajar de las mujeres no son desdeñables .... 18

– **Manila:** una «negosyante» muestra cómo la mejora de las condiciones de trabajo puede ayudar a vender más zapatos ..... 20

– **Kosovo:** los «biznes» de posguerra reconstruyen el mercado de trabajo ..... 22



## Noticias Breves ..... 27

- Medios de comunicación: cada vez más, los nuevos medios se caracterizan por la presencia de mujeres, periodistas autónomos y por la abundancia de correo electrónico
- Derechos de los trabajadores: dos grandes empresas alemanas firman un acuerdo sobre normas laborales de validez mundial
- Necrológica: Gerd Muhr
- Reaseguro social: el equipo formado por la OIT, el Banco Mundial y la Universidad de Lyon logra un gran éxito
- El VNU y la OIT: Año Internacional del Voluntariado  
– *Lucha de los voluntarios contra el trabajo infantil en la India*
- Mapa: ratificaciones del Convenio de la OIT sobre las peores formas del trabajo infantil, 1999 (núm. 182).



## Secciones

<b>LA OIT EN LA HISTORIA</b> .....	2
<b>PLANETA TRABAJO</b> .....	25
<b>RECORRIDO POR LOS CONTINENTES</b> .....	32
<b>CARTAS AL DIRECTOR (NUEVA)</b> .....	34
<b>LA OIT EN LA PRENSA</b> .....	35
<b>MEDIATECA</b> .....	37
<b>PROGRAMA SEED</b> .....	40

*Creada en 1919, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) aúna la acción de los gobiernos, empleadores y trabajadores de sus 175 Estados miembros para impulsar la justicia social y mejorar las condiciones de vida y de trabajo en todo el mundo. La Oficina Internacional del Trabajo, con sede en Ginebra, es la Secretaría permanente de la Organización.*

# Los «perdedores» de la globalización se convierten en sus impulsores

*A medida que desaparecen las fronteras económicas, se desbordan los flujos de migrantes*

**Lejos de reducir los flujos migratorios internacionales –movilizando productos en lugar de personas– la globalización aumentará las presiones migratorias en los próximos años. Un nuevo libro publicado por la OIT, titulado *Workers without Frontiers: The Impact of Globalization on International Migration*<sup>1</sup> (Trabajadores sin Fronteras: el Impacto de la Globalización sobre la Migración Internacional), sostiene que los flujos de bienes y capitales entre los países ricos y pobres no tendrán una amplitud tal que permita satisfacer la necesidad de empleos en los países más pobres, sino que, por el contrario, es probable que la fractura social provocada por la reestructuración desarraigue a un número mayor de personas de sus comunidades y las anime a buscar trabajo en el extranjero.**

**G**INEBRA – El total de personas migrantes en todo el mundo sobrepasa hoy los 120 millones –frente a los 75 millones de 1965– y sigue creciendo. Así se afirma en «Workers without Frontiers», una nueva obra sobre el impacto de la globalización en la migración mundial.

«En un mundo de ganadores y perdedores, los perdedores no desaparecen; simplemente buscan dónde ir», dice Peter Stalker, el autor del libro.

La posibilidad de encontrar buenos empleos y obtener una remuneración mucho mayor es el principal motivo que hace migrar hoy a las personas:

- Un estudio realizado en 1996 sobre 496 mexicanos indocumentados instalados en Estados Unidos reveló que en su último empleo en México ganaban una media de 31 dólares por semana, frente a los 278 dólares semanales que ingresaban en los Estados Unidos: es decir, nueve veces más;

- En 1997, los jornaleros indonesios ganaban 28 centavos de dólar diarios,

frente a dos dólares o más en la vecina Malaisia;

- Según un estudio<sup>2</sup> citado por el autor, en 1995 los costes por hora de traba-



Didier Bregnard

jo en las industrias manufactureras se elevaron, expresados en dólares estadounidenses, a: 0,25 en India y China, 0,46 en Tailandia, 0,60 en Rusia, 1,70 en Hungría y 2,09 en Polonia; frente a 13,77 en el Reino Unido, 14,40 en Australia, 16,03 en Canadá, 17,20 en Estados Unidos, 19,34 en Francia, 23,66 en Japón y 31,88 en Alemania.

El libro muestra que la caída de precios del transporte y la mayor velocidad de las comunicaciones han modificado el carácter de la migración internacional, haciendo de ella un fenómeno mucho menos permanente. Hacia 1990, los costes del transporte aéreo por kilómetro se habían reducido al 20% de su importe en 1930. Entre 1930 y 1996, el precio de una conversación telefónica de tres minutos de duración entre Londres y Nueva York pasó de 300 dólares a un dólar.

«Estos cambios han hecho que abandonar el propio país hacia otro desconocido resulte menos temible y traumático», dice Stalker. «Con lo cual, los flujos migratorios se han hecho más complejos y diversos».

## Aumenta la oferta de seres humanos

Un cambio importante es que hoy son muchos más los países que se han con-

vertido en emisores, receptores, o ambas cosas a un tiempo, de estos migrantes internacionales por razón de trabajo. Un análisis de la OIT sobre las pautas de migración actuales en 152 países deter-

minó que, entre 1970 y 1990, el número de países clasificados como grandes receptores de inmigrantes en busca de trabajo pasó de 39 a 67. En esos 20 años, el número de países considerados grandes

## MIGRACIÓN: UN FENÓMENO AUTÉNTICAMENTE MUNDIAL. A CONTINUACIÓN SE OFRECE UN DESGLOSE POR REGIONES DE LA SITUACIÓN DE LA MIGRACIÓN EN EL MUNDO ACTUAL

**Estados Unidos** - Los estudios citados por el autor destacan el hecho de que los empleos desempeñados por inmigrantes recientes están significativamente más expuestos a la competencia extranjera que los que desempeñan los naturales del país. Los inmigrantes mexicanos están excesivamente representados en sectores económicos –como la agricultura y la industria del vestido– «que afrontan mayores riesgos por la penetración de las importaciones». Y así, «muchas de las industrias que han solicitado protección frente a la competencia extranjera son también las que emplean a mayor número de inmigrantes». En 1991, el Departamento de Trabajo de Estados Unidos calculaba que «el 73% de todos los trabajadores empleados en la producción agrícola en Estados Unidos habían nacido en el extranjero».

**América Latina** - Si bien la mayoría de sus migrantes se dirigen al norte, a Estados Unidos, existen otros flujos, más lentos, hacia Argentina, Brasil y México. Se calcula, por ejemplo, que hoy viven y trabajan en Argentina unos 200.000 inmigrantes indocumentados provenientes de Bolivia, Paraguay y Perú. México atrae a migrantes centroamericanos, muchos de ellos en camino hacia el Norte.

**Europa Occidental** - Alemania actuó como un poderoso imán en los años que siguieron al colapso provocado por la caída del Muro de Berlín. En los años 1988-1994, la inmigración neta en las dos partes de Alemania totalizó cuatro millones de personas, la mitad de las cuales eran de etnia alemana y provenían de la antigua Unión Soviética.

**Antigua Unión Soviética** - Más de nueve millones de antiguos ciudadanos soviéticos se desplazaron a raíz del hundimiento del régimen comunista. Entre ellos había muchos de etnia rusa, que se sintieron mal aceptados en las recién creadas repúblicas: unos 2,7 millones se trasladaron a Rusia entre 1993 y 1996. Pero también hubo otros que se desplazaron en busca de trabajo. En 1996 había en Rusia 350.000 trabajadores extranjeros legales, pero se calcula que sólo en Moscú viven hoy 400.000 extranjeros indocumentados.

**Golfo Pérsico** - La subida del precio del petróleo a partir de 1973 desencadenó una explosión en la demanda de trabajo, particularmente en la construcción. Entre 1975 y 1990, la cifra de inmigrantes en los siete Estados miembros del Consejo de Cooperación del Golfo pasó de 1,1 a 5,2 millones, para representar el 68% de la mano de obra total. Millones de ellos, sin embargo, tuvieron que abandonar la región a consecuencia de la guerra del Golfo en 1990-91. Muchos han vuelto desde entonces. A pesar de

las declaraciones en contrario, los Estados de la región siguen dependiendo como siempre de los trabajadores extranjeros. «En Kuwait, en 1996, de una mano de obra total de 1,1 millones de trabajadores, sólo 176.000 eran ciudadanos kuwaitíes».

**Asia oriental y Sudeste Asiático** - En Japón, la escasez de mano de obra se agudizó tanto a finales de la década de 1980 que se permitió la entrada de numerosos inmigrantes con contratos temporales de corta duración. Como resultado de ello, la cifra de residentes extranjeros creció como un globo hasta alcanzar 1,36 millones en 1995, casi el 1,1% de la población. Hay, además, unas 300.000 personas que llegaron al país como turistas y que se cree que siguen en él una vez expirados sus visados.

Las nuevas economías industriales (NEI) de Singapur, Hong Kong (China), la República de Corea y Taiwán (China) han atraído grandes contingentes de trabajadores no adiestrados, aun cuando tratan de controlar su afluencia. Singapur tiene el sistema más rígido, que impone severas sanciones a los empleadores de inmigrantes ilegales. «Pero incluso aquí», dice el libro, «hay informes acerca del creciente número de trabajadores indocumentados».

Países de la siguiente generación de las NEI, como Tailandia y Malasia, son a la vez fuente y destino de trabajadores migrantes. En 1997, antes de la crisis económica, Tailandia acogía a 600.000 inmigrantes, pero había 372.000 trabajadores tailandeses diseminados por toda Asia. Indonesia exporta mano de obra no cualificada a Oriente Medio, Malasia y Singapur, e importa trabajadores cualificados principalmente de la India y de Filipinas. «A mediados de 1997 se estimaban en más de 6,5 millones los trabajadores extranjeros presentes en estos siete países o zonas de Asia: Japón, República de Corea, Malasia, Singapur, Tailandia, Hong Kong (China), y Taiwán (China)».

En bastantes *países asiáticos*, la mayoría de las personas que emigran hoy son mujeres que, en general, se ocupan en el servicio doméstico en Oriente Medio, Singapur y Hong Kong (China). Tal es el caso del 69% de los migrantes provenientes de Sri Lanka, del 65% de los llegados de Indonesia y del 55% de los procedentes de Tailandia.

**África** - Los flujos de inmigrantes indocumentados llegados a Sudáfrica «han aumentado significativamente en la era del posapartheid». Las cifras exactas son objeto de controversia, puesto que las estimaciones van de 3 a 8 millones, en su mayoría provenientes de los vecinos Mozambique, Zimbabue y Lesotho.

emisores de emigrantes por motivos laborales pasó de 29 a 55.

Como prueba de la creciente complejidad de las pautas de migración se señala el hecho de que el número de países que funcionaron a la vez como importantes emisores y receptores de migrantes se elevó a lo largo del citado periodo de 4 a 15.

Stalker señala que los flujos migratorios se ven «distorsionados por las presiones sociales y políticas a medida que las comunidades que los reciben se tornan más reacias a la llegada de nuevos inmigrantes». Gobiernos que apenas hacen nada por inmiscuirse en los flujos comerciales y financieros «adoptan acciones mucho más decididas cuando se trata de personas», dice el autor del libro. Esto tiene escaso impacto sobre las cifras totales de migrantes, pero afecta a las pautas de migración. En particular, ha propiciado la aparición de una «industria de la migración», actividad comercial con ánimo de lucro que ayuda a los migrantes a conseguir visados, transporte y empleo. Y ha espoleado también el desarrollo de un tráfico ilegal.

«En Europa, en 1993, se calculaba que entre un 15-30% de los inmigrantes indocumentados habían utilizado los servicios

de los traficantes», se dice en el libro. «En el caso de peticiones de asilo, el porcentaje es todavía mayor: entre un 20-40%».

Como negocio, el tráfico de migrantes es sumamente lucrativo. Por pasar en automóvil ilegalmente a alguien a través de una frontera de Europa oriental, o en una embarcación desde Marruecos a España, pueden cobrarse unos 500 dólares, pero un sofisticado paquete de viaje para una persona que quiera emigrar ilegalmente desde China a Estados Unidos puede llegar a costar hasta 30.000 dólares. El libro cita un estudio que estima entre 5.000 y 7.000 millones de dólares el dinero movido anualmente por el tráfico de migrantes indocumentados.

«Este flujo ilegal de trabajadores ha dado origen a un gran mercado de documentos falsificados», sigue diciendo el libro, donde leemos también que Bangkok «se ha convertido en un importante centro de producción» de documentos falsificados, en especial pasaportes coreanos y japoneses –que se venden a unos 2.000 dólares– empleados por migrantes chinos para viajar a otras partes del mundo.

«Muchas personas se dedican también a lubricar el flujo de migrantes ofreciendo financiación» subraya Stalker. Se trata

en algunos casos de préstamos a largo plazo, pagaderos durante años. Pero asimismo puede encontrarse una financiación a corto plazo. Por ejemplo: los campesinos bolivianos que quieren entrar en Argentina como turistas deben mostrar a los funcionarios de inmigración el equivalente de 1.500 dólares en dinero para gastos. Esto, según Stalker, «ha dado origen a una nueva forma de intermediación financiera, que exige lo que debe de ser el récord mundial en tipos de interés: por la hora, poco más o menos, que se tarda en cruzar la frontera, las compañías de autobuses y otras prestan a los migrantes el dinero en metálico necesario a un interés del 10%».

### Los niveles de vida son decisivos

Como siempre, las diferencias de niveles de vida explican el sentido de los flujos migratorios. En términos de PIB per cápita, la proporción entre Estados Unidos y México, por ejemplo, es de 6 a 1. Y entre Alemania y Polonia es de 11 a 1.

Un indicador más realista del potencial migratorio es la diferencia salarial existente para ocupaciones abiertas a los inmigrantes, que varían considerablemente de un país a otro, aunque en casi todos ellos los inmigrantes tienen a concentrarse sobre todo en ciertos sectores.

«En Estados Unidos, el sector en el que la participación de los inmigrantes alcanza cotas más altas es la agricultura», se dice en el libro. «En Bélgica y los Países Bajos, es el de la extracción y tratamiento de minerales; en Dinamarca, Alemania, Australia y Canadá es el sector manufacturero; en Francia y Luxemburgo, la construcción y la ingeniería civil; y en el Reino Unido, el sector servicios».

Cuando existe un libre y rápido intercambio de información a través de las fronteras nacionales, como ocurre entre México y Estados Unidos, los trabajadores migrantes pueden ser muy sensibles a los cambios en el mercado de trabajo. Un estudio estadounidense, realizado por el *Public Policy Institute* de California, encontró que, cuando la economía californiana se disparó desde mediados hasta finales de la década de los 80, el Estado experimentó un brusco crecimiento del empleo y la inmigración indocumentada un máximo. En cambio, cuando Califor-



Keystone

# El Consejo de Administración de la OIT concluye su 277ª reunión

OIT/Didier Bregnard

nia sufrió una grave recesión en los primeros años de la siguiente década, la inmigración ilegal disminuyó bruscamente.

La migración se ve afectada asimismo por las condiciones del país emisor. Cuando la economía mexicana está en crisis, crece la migración indocumentada. Un estudio concluyó que un descenso del 10% en los salarios reales en México lleva asociado un aumento del 8% en las detenciones de trabajadores indocumentados en la frontera.

### Nada cambia, todo aumenta

El mundo ha vivido en épocas anteriores migraciones a gran escala; en el libro se mencionan dos ejemplos: la trata de esclavos y la migración europea al Nuevo Mundo y a Australia.

El traslado más brutal de personas de un país a otro se produjo a consecuencia de la trata de esclavos. Se estima que quince millones de personas fueron transportadas desde África a América con anterioridad a 1850, y que durante el siglo siguiente a la abolición de la esclavitud más de treinta millones de personas se vieron desplazadas en virtud de contratos de trabajo no suscritos libremente por ellas.

Millones de personas se desplazaron también voluntariamente. Entre 1846 y 1939, unos 59 millones de personas dejaron Europa, la mayoría para dirigirse a América, pero también otras rumbo a Australia, Nueva Zelandia y Sudáfrica.

Existe hoy una extendida preocupación por lo que se percibe como un rebrote de la migración internacional, pero históricamente los mayores flujos se dieron en los cien años posteriores a 1815. El cenit de la inmigración en Estados Unidos se produjo en 1915, cuando llegaron al país 1,2 millones de inmigrantes, cifra equivalente al 1,2% del total de la población estadounidense en aquel entonces. En 1996, Estados Unidos recibió 996.000 inmigrantes (el 0,35% de su población). □

<sup>1</sup> Workers without frontiers – The impact of globalization on international migration, por Peter Stalker, OIT, Ginebra y Lynne Rienner Publishers, 2000. ISBN 92-2-110854-6. Para información sobre pedidos en Suiza, sírvanse contactar con: Publicaciones OIT, route des Morillons 4, 1211 Ginebra 22. Para pedidos en Estados Unidos, sírvanse contactar con Lynne Rienner Publishers, 1800 30<sup>th</sup> Street, Suite 314, Boulder, CO 80301-1026, tel.: +303/444-6684, fax: +303/444-0824. Página web: www.rienner.com.

<sup>2</sup> Morgan Stanley and Co. Inc., 1996.

**G**INEBRA – El Consejo de Administración<sup>1</sup> de la OIT en su 277ª Reunión adoptó varias conclusiones sobre una amplia variedad de temas, entre los que cabe citar la decisión de ampliar el alcance del examen que efectúa la Organización sobre la dimensión social de la globalización, la decisión de redoblar los esfuerzos para terminar con el trabajo forzoso en Myanmar y el primer examen del seguimiento de la Declaración de la OIT relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo, que se adoptó en 1998. La 277ª reunión del Consejo de Administración estuvo presidida por Jean-Jacques Elmiger (Suiza).

En otras materias:

En un Coloquio especial sobre el trabajo decente para la mujer se subrayó el reto de eliminar la discriminación por razón del género en el lugar de trabajo y se preparó el terreno para que la OIT participara en la próxima conferencia «La mujer en el año 2000: igualdad de géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI». (Véase el artículo sobre *La mujer en el año 2000*, página 8.)

El Consejo de Administración expresó su apoyo unánime al refuerzo de la cooperación técnica de la OIT a favor de los trabajadores de los territorios árabes ocupados. También respaldó el informe de la misión multidisciplinaria que la OIT envió a la orilla occidental y a Gaza, en el que se describían 19 proyectos con vistas a reforzar la capacidad de las pequeñas empresas y de las microempresas para generar empleos e ingresos.

El Comité de Libertad Sindical de la OIT formuló conclusiones provisionales

acerca de las quejas relativas a Australia, Bangladesh, Bulgaria, Canadá, la República de Corea, Cuba y Zimbabue. Asimismo, escuchó una declaración a cargo del Sr. Ramos Horta, galardonado con el premio Nobel de la paz. (Véase *Timor Oriental*, en la página 10.)

### Grupo de Trabajo sobre la globalización

La ampliación del mandato del Grupo de Trabajo también dio como resultado la modificación de su nombre, con lo que las deliberaciones del nuevo grupo se harán bajo el título: Grupo de Trabajo sobre las dimensiones sociales de la globalización. El Grupo de Trabajo, que está compuesto por todos los miembros del Consejo de Administración, también pidió que aumentaran los contactos y la cooperación con otros organismos multilaterales.

El Consejo de Administración dio su apoyo a las propuestas para que la Oficina reforzara su capacidad de investigación sobre estos temas, en particular a través del Grupo sobre Política Internacional, de reciente creación.

### Revisión de las memorias anuales bajo la Declaración de la OIT

En la presente reunión del Consejo de Administración se efectuó por primera vez el examen de las memorias anuales presentadas por los gobiernos que aún no han ratificado todos los convenios fundamentales de la OIT. En una sesión plenaria destinada a permitir que los países que

no son miembros del Consejo de Administración pudieran expresarse acerca de su propia situación, los oradores reafirmaron su compromiso con la Declaración y con su seguimiento. Muchos recalcaron la importancia de alentar el envío de un mayor número de respuestas de los gobiernos, así como el papel constructivo que las organizaciones de empleadores y de trabajadores pueden desempeñar en relación con la presentación de las memorias. El Presidente del Consejo de Administración, resumiendo esta discusión, señaló la clara necesidad de contar con asistencia y cooperación técnicas para ayudar a los gobiernos a cumplir sus obligaciones en virtud de la Declaración y crear las condiciones necesarias para la ratificación y la aplicación de los convenios sobre los derechos fundamentales.

## Myanmar

En una acción sin precedentes en los ochenta años de historia de la OIT, el Consejo de Administración de la Organización ha organizado la celebración de

un debate en la reunión de junio de 2000 de la Conferencia, que podría conducir a un llamamiento a sus otros 174 Estados miembros para que examinen sus relaciones con el Gobierno de Myanmar (Birmania) y adopten medidas adecuadas para garantizar que este país «no pueda valer-se de esas relaciones para perpetuar o desarrollar el sistema de trabajo forzoso u obligatorio» practicado en detrimento de los ciudadanos del país.

Invocando por primera vez el artículo 33 de la Constitución de la OIT<sup>2</sup>, el Consejo de Administración de la Organización recomendó que la Conferencia Internacional del Trabajo, que se reunirá en Ginebra en junio de este año, adopte «las medidas que estime convenientes para obtener el cumplimiento» por parte de Myanmar de las recomendaciones de la Comisión de Encuesta de 1998.

La Comisión de 1998 concluyó que «la obligación de suprimir el empleo del trabajo forzoso u obligatorio es violada en la legislación nacional de Myanmar, así como también en la práctica actual de una manera sistemática y generalizada, con un

desprecio total por la dignidad humana, la seguridad y la salud y las necesidades básicas de la población de Myanmar». En un informe actualizado del Director General de la OIT, Juan Somavía examinó las nuevas pruebas relativas a la situación y concluyó que la orden emitida por el Gobierno de Myanmar el 14 de mayo de 1999 no excluye la imposición del trabajo forzoso, violando así el Convenio, y que «en la práctica, el trabajo forzoso u obligatorio sigue imponiéndose de manera generalizada».

— Fuente: OIT/00/10

<sup>1</sup> El Consejo de Administración, integrado por 28 miembros gubernamentales, 14 miembros empleadores y 14 miembros trabajadores, se reúne tres veces por año. Es el brazo ejecutivo de la OIT y adopta decisiones sobre la aplicación de las políticas y programas de la OIT. Diez de los puestos gubernamentales están ocupados permanentemente por los Estados de mayor importancia industrial. Los restantes miembros son elegidos por períodos de tres años por los gobiernos, los trabajadores y los empleadores, respectivamente, teniendo en cuenta la distribución regional.

<sup>2</sup> El artículo 33 está concebido para ser utilizado sólo en caso de que un Miembro no dé cumplimiento a las recomendaciones de una Comisión de Encuesta de la OIT, que de por sí constituye un procedimiento reservado a las violaciones graves y persistentes de las normas internacionales del trabajo.

## CA277: Examen previo de *La mujer en el año 2000*

# La OIT examina los avances realizados y pone su mirada en Beijing+5

**E**n un Coloquio especial sobre el trabajo decente para la mujer se subrayó el reto de eliminar la discriminación por razón del género en el lugar de trabajo y se preparó el terreno para la participación de la OIT en la próxima Conferencia de las Naciones Unidas «La Mujer en el año 2000: igualdad de género, desarrollo y paz para el siglo XXI».

Los representantes de los gobiernos y las organizaciones de trabajadores y de empleadores, así como las ONG, también participaron en el Coloquio. Entre las cuestiones debatidas figuraron los planteamientos basados en los derechos y en el desarrollo; el progreso y las diferencias sobre el trabajo decente para hombres y mujeres; la promoción de los derechos de las trabajadoras; una perspectiva de la pobreza, el empleo y la protección social basada en la consideración de los

géneros; el desarrollo de la gestión y de la iniciativa empresarial de las mujeres; y el género en relación como respuesta a las crisis y la reconstrucción.

*En el presente artículo los oradores principales identifican los obstáculos a la igualdad de géneros y proponen iniciativas y acciones para el futuro. Uno de ellos, la profesora Bina Agarwal, conversó con Trabajo sobre lo que queda por hacer.*

**Juan Somavía,**  
*Director General de la OIT:*

«Damos un nuevo paso adelante hacia la globalización del progreso social cuando defendemos la igualdad de géneros como una cuestión de derechos y justicia social, así como de eficacia y sentido empresarial adecuado», señaló el Director General. «Al proponer nuestro programa sobre trabajo decente, hemos dado

una consideración prioritaria a las cuestiones relativas a la igualdad de géneros y el desarrollo.» El Sr. Somavía añadió que, para programar acciones futuras, será necesario lograr avances en varias áreas. La pobreza y la desigualdad creciente deben abordarse. Los hombres siguen disfrutando de una cuota desproporcionada de la riqueza, y las mujeres, de la pobreza. Además, el aumento de la participación de la mujer en la población activa constituye, quizás, el factor más importante en la terminación de las prioridades de la política social en el nuevo siglo. Supondrá un reto plantear nuevos sistemas capaces de ofrecer protección a las mujeres y los hombres que



OIT/Didier Bregnard

## Trabajo entrevista a Bina Agarwal \*



OIT/Didier Bregnard

**Trabajo:** *¿Cómo define el trabajo decente en el contexto de la igualdad entre los géneros y el papel de la OIT?*

**Bina Agarwal:** En mi opinión, el trabajo decente es algo muy sencillo a cierto nivel: el que ofrezca un medido de vida seguro y viable a hombres y mujeres. Sin embargo, también debe fomentar un sentido de la dignidad y la autoestima. Por tanto, veo el trabajo decente como un concepto con ciertas características, pero también como un proceso de avance hacia la consecución de una mayor igualdad y capacitación, así como una mayor capacidad de participación en la comunidad y en el país. Debe consistir en un proceso de posibilidad. Creo que, en el intento de lograr un trabajo decente, se ha pasado por alto un componente fundamental, que no es otro que la igualdad en cuanto a los derechos de propiedad, la equidad en la propiedad y el control de los bienes. Y lo que significa esto para muchas mujeres de Asia, África y América Latina es la propiedad de la tierra en particular, además de activos productivos.

**Trabajo:** *¿Qué otros elementos son necesarios para lograr un trabajo decente para las mujeres?*

**Bina Agarwal:** Compartir las tareas domésticas, el cuidado de los hijos y de los ancianos. Sabemos que las mujeres han debido asumir esta doble carga, por tanto, por mucho que hablemos de ausencia de discriminación en el lugar de trabajo, debemos ser conscientes de que existe un reparto desigual de estas labores; con independencia de las leyes que se apliquen al lugar de trabajo, las mujeres parten en desventaja. Creo que, con el transcurso del tiempo, el tratamiento de esta cuestión es una responsabilidad de gobiernos, empleadores y comunidades, y no sólo de cada familia específicamente. Debemos diseñar vías que permitan a las comunidades facilitar el cuidado de niños y ancianos, y que hagan posible que esta carga no corresponda únicamente a las familias. Hay mucho por hacer en el futuro. Tradicionalmente (en la India y otros países en desarrollo) hemos tenido una noción de comunidad: la del grupo de personas que comparten sus vidas, y si se produce una crisis en un pueblo, o incluso en una pequeña ciudad, las mujeres ofrecen una red que permite a las familias sobrevivir y salir adelante. Sin embargo, muchas de esas redes se vienen abajo con la generalización de la familia nuclear y la migración, y ésta, inevitablemente, ésta será la dirección que tomarán comunidades y familias. Por consiguiente, necesitamos replantear formas diferentes de recuperar las estructuras de apoyo de la comunidad con una base más regulada.

A mi entender, estos dos elementos son esenciales para lograr la igualdad entre géneros, pero no suelen tenerse en cuenta al elaborar los programas.

**Trabajo:** *¿Cuál puede ser el papel de la OIT en este contexto?*

**Bina Agarwal:** Si procuramos adoptar un planteamiento más amplio respecto a lo que es necesario para promover el trabajo decente, la OIT y otros organismos internacionales deben colaborar. Hay muchas entidades de ámbito internacional que han demostrado un gran interés por las cuestiones relativas a los derechos sobre la tierra. Un ejemplo de esta actitud es la de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en las reformas agrarias. El objetivo no debe ajustarse a aquello que una determinada organización internacional puede llevar a cabo, sino a la medida en que pueda trabajar en equipo con otras instituciones para promover una visión más amplia del trabajo decente y la igualdad entre géneros. Determinemos la verdadera dimensión del sector informal y reconozcamos que un gran número de mujeres siguen dependiendo de la agricultura. No estamos hablando sólo de las microempresas, o de las empresas urbanas. Debemos ir mucho más allá. Por otra parte, considero que un gran número de cuestiones quedan sin tratar cuando se repite constantemente una expresión como «el acceso de las mujeres a los recursos productivos», y ésta se mezcla con otras 50 más, cuando, en realidad, es absolutamente fundamental. Además, ¿de qué recursos hablamos? No nos referimos sólo a un pequeño crédito. Con frecuencia, el tratamiento se ha centrado únicamente en este tipo de cuestiones. Debemos aludir a la distribución central de la propiedad y los recursos. Puede tratarse de tierras, acciones empresariales, o también de activos financieros a una escala mucho mayor. Debemos centrar nuestros esfuerzos en esta cuestión.

**Trabajo:** *¿Cuál es su opinión del permiso por maternidad?*

**Bina Agarwal:** Las organizaciones hablan de igualdad en cuanto al permiso por maternidad y paternidad. Pero no deben detenerse ahí, puesto que estas facilidades sólo son válidas o resultan pertinentes cuando se trabaja en un contexto en que los permisos tienen sentido. En nuestro caso, nos encontramos con un contexto de trabajo totalmente desregulado en el que ni siquiera existe un empleador formal, puesto que se trabaja en una explotación familiar. Sin embargo, las personas en esta situación son trabajadores de pleno derecho. Tienen derecho sobre los recursos con los que trabajan, ya sean tierras o activos. Esta consideración es muy importante.

\* Es profesora de economía en el Instituto de Desarrollo Económico de Dehli, India, y fue uno de los oradores invitados de la OIT al Coloquio. Es autora de numerosas obras. Redactó un artículo en el vol. 120 (1981), nº 1 de la Revista Internacional del Trabajo (RIT) de la OIT: «Agricultural mechanization and labour use: A disaggregated approach». Actualmente es asesora independiente de la RIT.

desempeñan actividades precarias. «Nuestra estrategia relativa a la consecución de un trabajo decente constituye una forma de salir de la pobreza para las mujeres, ya que se basa en los principios de igualdad y equidad en el trabajo y en el hogar», subrayó el Sr. Somavía.

**Angela King, Asesora Especial del Secretario General de las Naciones Unidas en Cuestiones de Género y Avance de la Mujer:**

«...Es evidente que la desigualdad sigue siendo excesiva en cuanto a el acceso de las mujeres a las oportunidades económi-

cas y a un progreso económico real», señaló Angela King en su intervención en el Coloquio. «En la mayoría de las regiones del mundo, las mujeres siguen careciendo de control sobre la toma de decisiones relativa al capital, los créditos, la propiedad, la tecnología, la educación y la información, y no pueden participar en este proceso. Sin embargo, el número de trabajadoras aumenta y la feminización de la mano de obra es un proceso reconocido.» Indicó que las estadísticas confirmaban el hecho de que las mujeres asumían la peor parte de la carga de la pobreza. En las áreas rurales, en las que vive la mayoría de los desfavorecidos del mundo, las mujeres desempeñan un 70-80% del trabajo efectuado en las explotaciones agrarias en algunos países. Las mujeres de todo el mundo trabajan duro y muchas horas para obtener salarios de supervivencia. «Nuestro reto», señaló, «es establecer el modo de ayudar a las mujeres a conseguir que este extraordinario esfuerzo resulte remunerativo. Es decir que, de acuerdo con la definición de la OIT, debemos ofrecer a las mujeres trabajo

productivo en el que sus derechos estén protegidos».

**Bina Agarwal, Profesora de Economía de la Universidad de Delhi:**

«La superación de la pobreza no sólo conlleva el reconocimiento de derechos en la legislación, sino también la posibilidad de llevar éstos a la práctica de manera eficaz», afirmó la Sra. Agarwal, que ha venido manteniendo una larga asociación formal con la OIT, y que publicó su primera obra sobre las mujeres y el cambio tecnológico en 1981 (*véase la nota en el recuadro*). Se centró en dos aspectos de la desigualdad de géneros que afectan en lo esencial a millones de trabajadoras, pero que, en su opinión, no han recibido la atención que merecen: la diferencia entre géneros en relación con el control de la propiedad y los activos productivos y las percepciones y normas sociales sesgadas a favor de uno de los géneros. Para Bina Agarwal, la desigualdad en el control de la propiedad constituye la forma más importante de desigualdad económi-

ca persistente entre hombres y mujeres. Este factor menoscaba fundamentalmente la situación de las mujeres como trabajadoras y como agentes sociales y políticos. Aunque resulta difícil de cuantificar, las percepciones y las normas sociales influyen en casi todos los ámbitos de actividad. Pueden afectar a los resultados económicos obtenidos por las mujeres prácticamente en la totalidad de las áreas, ya se trate de derechos de propiedad, empleo o asignaciones a los hogares. En el mercado de trabajo, el género, como la raza, suele definir las percepciones acerca de las capacidades, y puede llevar a la aplicación de prácticas de contratación y remuneración discriminatorias. La contribución de las mujeres se infravalora a menudo porque muchas realizan tareas no retribuidas en el propio domicilio, menos visibles en términos físicos y monetarios que el trabajo asalariado desempeñado fuera del hogar. Al hombre se le considera el principal sostén de la familia, mientras que la mujer, en el mejor de los casos, se percibe como un factor auxiliar (*Véase la entrevista en el recuadro*). □

## CA277: actualidad en Timor Oriental tras la crisis

# Estrategia de crisis de la OIT para Timor Oriental



OIT/Didier Bregnard

**G**INEBRA – En su cita con las urnas en el referéndum supervisado por Naciones Unidas relativo a la situación futura de Timor Oriental, casi el 80 por ciento de los electores con derecho a voto de la región se inclinaron por la independencia. Actualmente, más del 80 por ciento de su población activa carece de empleo.

En la ola de violencia que siguió al anuncio de los resultados del referéndum del 4 de septiembre de 1999, más del 75 por ciento de la población resultó desplazada y más del 70 por ciento del conjunto de residencias privadas, edificios públicos y empresas de servicios públicos quedaron destruidos.

El desempleo contribuye a acentuar la creciente tensión social. Los ahorros personales, en los casos en que existieran, desaparecen con rapidez. Para agravar el problema, el éxodo de profesionales y técnicos indonesios reduce de manera drástica la capacidad de gestionar servicios administrativos como centros docentes, instituciones de formación y centros de empleo.

«El empobrecimiento de la población llevará probablemente a sus componentes a consumir lo poco que les queda», según se indica en un borrador de documento al referirse, entre otros productos que esca-

paz y la seguridad se habían consolidado. Sin embargo, advirtió de la posibilidad de que la paz y la estabilidad no fuesen sostenibles si no vienen acompañadas de la creación de empleo. Instó a los países donantes a «hacer frente a sus compromisos y estar a la altura de las expectativas de los pueblos», haciendo hincapié en que los proyectos esbozados por la OIT eran «extremadamente importantes» y debían ponerse en marcha de inmediato, facilitando su vinculación con otros programas humanitarios.

### Paquete de ayuda

La ayuda prevista incluye programas urgentes de empleo en obras de reconstrucción de gran densidad de mano de obra, la rehabilitación de empresas públicas, la promoción de pequeñas empresas y microempresas y del microcrédito, la rehabilitación y el desarrollo de programas necesarios para las actividades de formación y capacitación profesionales, y el establecimiento de centros de registro y servicios de empleo. En el plan se esbozan asimismo iniciativas complementarias relativas a la administración, la legislación y las relaciones laborales.

El coste del paquete de programas de ayuda, que han de llevarse a cabo en el transcurso de un período de tres años, se

práctica, entre otras, las medidas siguientes:

- asistencia para la rehabilitación de empresas públicas y servicios públicos esenciales;
- capacitación y desarrollo de microempresas (8.000 beneficiarios);
- establecimiento de oficinas locales de desarrollo a nivel de distrito para encauzar el crédito en favor de las pequeñas empresas y las microempresas;
- establecimiento de centros de registro y servicios de empleo en Dili y determinadas localidades;
- rehabilitación de la Escuela Técnica Becora en Dili y desarrollo de instituciones de formación y capacitación profesionales en todo el territorio.

### Urgente necesidad de la ayuda de los donantes

Las propuestas de proyecto fueron preparadas por el Programa InFocus sobre respuesta a las crisis y reconstrucción que la Oficina Internacional del Trabajo puso en marcha en octubre de 1999 como medio para reforzar su grado de preparación y su capacidad de respuesta ante las situaciones de crisis. Este programa ha sido concebido para hacer frente a los problemas relativos al empleo y las dificultades socioeconómicas que acarrear

## Ramos-Horta: no hay paz ni estabilidad sin empleo...

sean, a las semillas necesarias para la próxima temporada de siembra.

A la luz de esta situación de devastación, la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) ha preparado un plan global de reconstrucción, empleo y formación profesional en Timor Oriental. El plan de asistencia propuesto se puso a disposición del Consejo de Administración, cuya reunión contó con la presencia de José Ramos-Horta, líder político de Timor Oriental que recibió el Premio Nobel de la Paz en 1996.

El Sr. Ramos-Horta acudió a la reunión del Consejo de Administración para compartir su experiencia de primera mano con la Comisión de Empleo y Política Social de dicho órgano. En sus observaciones, señaló que las condiciones de partida en Timor Oriental eran favorables porque la

ha estimado en unos 22,7 millones de dólares. Los programas de la OIT integran las preocupaciones sociales con la asistencia económica desarrollada por instituciones financieras internacionales.

En una primera etapa se tratará de lograr un efecto rápido, proporcionando empleo a corto plazo a unos 2.000 trabajadores no cualificados desocupados, a los que se brindará también formación en el trabajo en el marco de proyectos de reconstrucción concebidos en función de las necesidades prioritarias de la comunidad en todo el territorio devastado.

El programa de la OIT, que se llevará a cabo a través de la Oficina Regional de la OIT para Asia y el Pacífico, en plena colaboración con la Administración Transitoria de las Naciones Unidas en Timor Oriental (ATNUTO), permitirá poner en

las situaciones de crisis y, de ese modo, promover la reinserción y la reconciliación en las comunidades afectadas.

«Dado que la OIT no es un organismo donante, la rapidez y la eficacia del programa dependerá del apoyo de los donantes con que se cuente y de que se reconozca la relación fundamental que hay entre la asistencia humanitaria y la recuperación y el desarrollo socioeconómicos», dijo Eugenia Date-Bah, directora del programa.

Durante el año pasado, la OIT se sumó a los esfuerzos de la comunidad internacional para proporcionar ayuda urgente frente a las situaciones originadas por desastres naturales o como consecuencia de conflictos en Kosovo, la República Democrática del Congo, Filipinas, Sierra Leona, Turquía y la India (Orissa). □

# Un programa sobre trabajo decente

*Importantes declaraciones del Director General en relación con determinadas políticas, en Nueva Delhi, Washington, Bangkok y Durban: extractos de cuatro intervenciones*

**GINEBRA – A lo largo del presente año, Juan Somavía, Director General de la OIT, se ha dirigido a importantes foros internacionales celebrados en Nueva Delhi, Washington, Bangkok y Durban para hablar sobre el concepto de trabajo decente en la economía mundial. A continuación se ofrecen extractos de sus intervenciones (el texto completo de éstas puede consultarse en el página web de la OIT en la dirección [www.ilo.org](http://www.ilo.org), en el apartado de «Alocuciones del Director General»).**



**«Trabajo decente en la economía global», alocución dirigida a parlamentarios, representantes de trabajadores y empleadores y a académicos indios, Nueva Delhi, 18 de febrero de 2000**

«La competencia a escala mundial suele dar lugar a la pérdida de puestos de trabajo. Al mismo tiempo, los mecanismos de compensación del mercado, que actúan mediante la creación de nuevos puestos, han sido con frecuencia más débiles y lentos de lo previsto. En muchos países carentes de adecuados sistemas de protección social, el malestar social ha sido especialmente agudo. El ajuste estructural de ámbito mundial crea perdedores y ganadores, y esta dinámica provoca reacciones que, a ojos de muchos, pueden considerarse proteccionistas. No podemos pasar por alto estas amenazas. ¿Cómo debemos actuar?»

«Se trata de una cuestión compleja y sensible. Existen opiniones divergentes al respecto, como pudo comprobarse de forma evidente en la Conferencia Ministe-

rial de la OMC celebrada en Seattle. Estas polémicas han sido tan agrias y su repercusión tan intensa, que han tendido a oscurecer lo que se viene realizando en la práctica. La preocupación en algunas instancias respecto a la relación entre las condiciones de trabajo y el comercio es real y no puede pasarse por alto».

\* \* \*

**«Trabajo decente para todos en una economía global», alocución dirigida al personal del Banco Mundial, Washington, 2 de marzo de 2000**

«La reducción de la desigualdad, la mejora de la seguridad socioeconómica, el refuerzo de los derechos básicos y el gobierno democrático y el desarrollo de instituciones sólidas son necesarios para lograr un funcionamiento eficaz de los mercados. Es posible lograr que la consecución de cada uno de estos objetivos facilite la obtención del resto. En este sentido, en lo que respecta a los resulta-

dos de la formulación de políticas, el todo superará a la suma de las partes. A esta solución contribuirá la adopción de un planteamiento integrado capaz de facilitar una mayor coherencia de las políticas. De este modo se reducirá el riesgo de que la política aplicada en un sector socave, en lugar de apoyar, la consecución de objetivos en otro».

«El concepto de «trabajo decente» de la OIT puede contribuir a la adopción de tal planteamiento integrado en la formulación de políticas que cubren una parte amplia y estratégica del programa global de desarrollo. Puede utilizarse como elemento auxiliar de gran utilidad para el marco global de desarrollo perfilado por el Banco. Sus características le habilitan para el desempeño de esta función, ya que comprende una amplia gama de variables que deben tenerse en cuenta al asumir un planteamiento integrado respecto al desarrollo».

«Todos tenemos mucho que contribuir a la superación de los límites del análisis sectorial al enfrentarnos a problemas ma-

nifiestamente interrelacionados. Es evidente que no disponemos de todas las respuestas. Debemos incorporarnos a un movimiento destinado a mejorar el desempeño de nuestro sistema multilateral, con frecuencia desconectado entre sus partes. Se trata de un reto institucional e intelectual de gran calado. ¿Con cuántos expertos especializados contamos en las interconexiones entre las políticas financieras, comerciales, tecnológicas, medioambientales, de los géneros, educativas, sanitarias, laborales y de derechos humanos? Con muy pocos.

«A mi entender, hemos de partir de un análisis conjunto sobre la repercusión de estas y otras políticas en la población. Esta tarea exigirá una sólida fundamentación técnica con el fin de desarrollar indicadores centrados en las personas, datos mucho más desagregados y un salto conceptual en la forma de interpretar y utilizar las estadísticas. Debemos aprender mediante la práctica el modo de crear soluciones más integradas. Creo que el Banco y la OIT, con mandatos, perspectivas y capacidades diferentes, podrían empezar su trabajo determinando el modo de integrar las cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza y el trabajo decente».

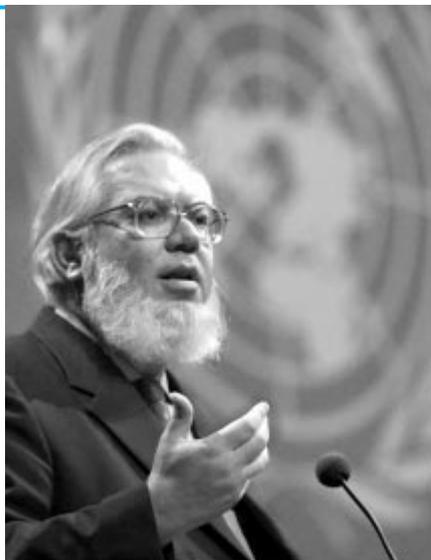
\* \* \*

#### **Ponencia ante la X UNCTAD, Bangkok, 15 de febrero de 2000**

«La Cumbre Social, celebrada en Copenhague en 1995, fue la primera ocasión en la que se establecieron las bases sociales de la economía global. Se identificaron siete Convenios de la OIT relativos a derechos básicos en cuatro áreas: libertad de asociación, trabajo forzoso, discriminación y trabajo infantil, y se reforzó su consideración con respecto a la formulación de políticas.»

«Se estableció la realización de esta base social como un objetivo común de la comunidad mundial. A esta determinación le siguió la Declaración de la OIT relativa a los principios y los derechos fundamentales en el trabajo, adoptada en 1998 y encaminada a promover la consecución de los mismos objetivos.»

«Esta Declaración es un instrumento para el desarrollo basado en la promoción y la asociación destinados a la puesta en



**En la X UNCTAD, en Bangkok.**

práctica de los derechos en todos los países, con independencia de que hayan ratificado los Convenios pertinentes. Prevé asimismo el seguimiento periódico de los avances alcanzados. Se establece de manera explícita que la Declaración no podrá utilizarse con fines proteccionistas. Es importante señalar que sus beneficiarios potenciales no son sólo los trabajadores del sector formal».

«La libertad de asociación constituye asimismo una condición *sine qua non* para dotar de voz a los pobres y los excluidos mediante la formación de organizaciones representativas capaces de defender y promover sus intereses.»

«Las acciones de la OIT encaminadas a la materialización de estos principios básicos son numerosas. Colabora con diversos países para facilitar la divulgación de buenas prácticas, y con las empresas para elevar la productividad de la política social. La erradicación del trabajo infantil, empezando por sus peores formas, constituye otro elemento esencial del programa a desarrollar. El programa internacional de la OIT para la erradicación del trabajo infantil pone de manifiesto cómo las intervenciones encaminadas a poner fin a esta práctica suelen aplicarse con mayor eficacia cuando forman parte de un conjunto de medidas para el desarrollo que amplíe las oportunidades de percepción de ingresos para los padres, apoye los métodos de producción que no dependen de los niños y mejore el acceso a la educación y la formación.»

«Actualmente se diseña una campaña mundial para la erradicación de las peores formas de trabajo infantil, elaborada a la luz del nuevo Convenio de la OIT sobre esta cuestión. Este y otros proyectos constituyen pasos prácticos en el ca-

mino hacia la materialización de la base social de la economía mundial».

\* \* \*

#### **Alocución ante el 17º Congreso Mundial de ICFTU, Durban, Sudáfrica, 4 de abril de 2000**

«La globalización, tal como la conocemos actualmente, sólo sobrevivirá si sus beneficios alcanzan a un mayor número de personas. Ha de pasar aún el examen de la legitimidad social. En el caso de miles de millones de personas, no funciona. No podemos seguir adelante por el camino que marcan unas economías nacionales cada vez más liberalizadas hacia una creciente desregulación de la economía mundial».

«Suele afirmarse que la globalización no puede cambiarse y que es inevitable. En mi opinión, esta aseveración es cierta únicamente en lo que respecta a algunos de sus componentes: la revolución de las tecnologías de la información sólo ha alcanzado sus primeras etapas y es un proceso sin marcha atrás. Sin embargo, debemos denunciar como falsa la idea de que todo lo que podemos hacer es adaptarnos a la globalización. Sencillamente, no es así. Las políticas también han configurado este proceso y pueden alterarse. Si el modelo actual de globalización no se modifica, no perdurará.»

«Nuestra tarea conjunta es perfilar el proceso de modo que la capacidad y el potencial del mercado mundial, la economía del conocimiento y la sociedad basada en la creación de redes beneficien a todas las naciones, pueblos y hogares.»

«En la OIT, creemos que la prueba fundamental de la economía global será la de su capacidad para ofrecer trabajo decente para todos. Así podremos comprobar su eficacia de manera definitiva. Si puede organizarse de modo que sus resultados beneficien a las personas, se habrá probado su valor.»

«Como punto de partida, hemos logrado el apoyo para la cuestión del trabajo decente. No se trata de un producto intelectual, ni de un mero concepto o noción, sino de la aspiración personal más arraigada en todas las sociedades, desarrolladas o en desarrollo. Corresponde a la forma en que los hombre y mujeres de la calle expresan sus necesidades y juzgan una parte importante de la calidad de sus vidas.» □

# De traperos a lectores: los niños indios cambian trabajo peligroso por cartillas escolares

**La India fue el primer país en incorporarse al Programa Internacional de la OIT para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC). Desde 1992, el IPEC en la India ha establecido diversas asociaciones con organizaciones de empleadores y trabajadores, ONG y otras instituciones, encaminadas a luchar contra el trabajo infantil. La OIT y el Gobierno indio acaban de firmar un protocolo de intenciones por el que se amplía el mandato del IPEC en el país dos años más. Kiran Mehra-Kerpelman, de la OIT, nos refiere la evolución de este proyecto insignia de la Organización.**

**L**a India ha registrado un avance económico significativo desde su independencia. En los últimos años, las políticas de liberalización económica han dado lugar a un crecimiento del PNB superior al 5 por ciento anual y a una recuperación de la inversión extranjera en el país. No obstante, algunas cuestiones, y en particular la relativa al desarrollo de los recursos humanos, deben abordarse para garantizar la sostenibilidad de este proceso económico. Se trata de aspectos relacionados con el sector social como la alfabetización, el acceso a servicios de salud y de higiene y la mejora de la situación nutricional de la población. En este sentido, un área de actuación importante es la del trabajo infantil.

El trabajo infantil en la India se caracteriza por su compleja naturaleza y su enorme magnitud. Millones de niños desarrollan su actividad en un gran número de sectores diferentes y en diversos puestos de trabajo en todo el país. Las estimaciones oscilan de los 11,28 millones del censo de 1990-1991, a los 17,2 de la National Sample Survey Organization (Organización Nacional de Encuestas por Muestreo). Las valoraciones no oficiales efectuadas por ONG y distintos investigadores apuntan unas cifras que varían entre 44 y 110 millones. En torno al 90 por ciento de estos niños trabajan en las áreas rurales, y se estima que 2 millones lo hacen en actividades peligrosas. Gran parte de las tareas, como las realizadas en el hogar o las propias de la agricultura



OIT/Gurmeet Singh

Señor, ayúdenos a ir al colegio.

familiar, quedan sin reconocer y suelen conculcar los derechos del niño. En otros ámbitos, el trabajo es secreto y oculto, y está relacionado con el tráfico de niños y la prostitución infantil.

En un reciente viaje a la India, Juan Somavía, Director General de la OIT, visitó el Centro de Investigación Tribal de Jygiansu, situado en el distrito de Seemapuri de Delhi, denominado popularmente el barrio de los traperos. OIT/IPEC ha venido prestando su apoyo a este proyecto desde 1996, con el objetivo de ayudar a que los niños traperos pasen del lugar de trabajo a la educación no regulada, lo que les llevaría finalmente a los centros locales de enseñanza primaria. Estos niños, en su mayoría con edades

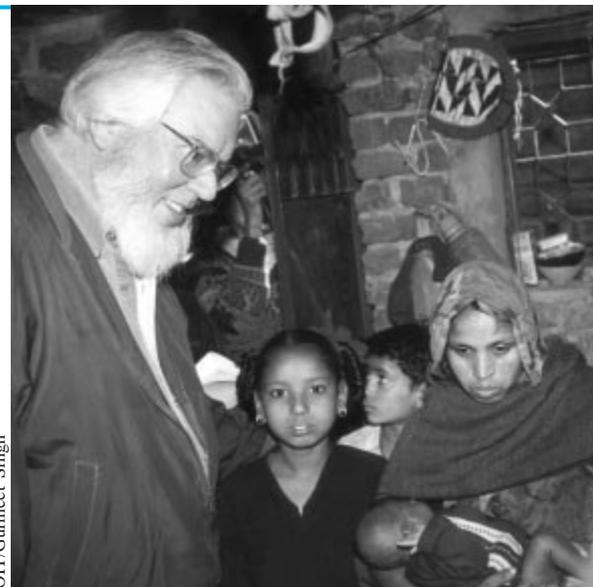
comprendidas entre los 6 y los 14 años, se inician en la actividad laboral a muy temprana edad. En algunos casos, abandonaron la escuela; en otros, nunca han acudido a un aula. La mayoría sufre de dolencias físicas, en especial de enfermedades de la piel y de inflamación de tobillos y pies a causa de la exposición a materiales de desecho durante todo el día. Debido a la naturaleza de sus circunstancias familiares, algunos de ellos también cometen pequeños delitos y caen en el mundo del tráfico de drogas, el juego, la bebida, etc.

«En el proyecto, se aparta a los niños y niñas de la insalubre ocupación de la recogida de desperdicios y se les ofrece formación en las aulas, una comida a

mediodía, uniformes, juegos e instrucción en un oficio, reconocimientos médicos y medicamentos para el tratamiento de dolencias comunes», señala Neeti Mahanti, Secretario General y Director del Centro, y fuerza motriz de este proyecto. «Además, ayudamos a sus madres a adquirir destrezas aplicables en un empleo y generadoras de ingresos, llevamos a cabo cursos de marketing y les facilitamos el acceso a créditos a corto plazo para poner en marcha pequeñas empresas o iniciarse como trabajadoras autónomas».

En sus primeros años en la India, el IPEC diseñó diversas vías de lucha con-

tra el trabajo infantil. Una de gran importancia consiste en impartir formación no regulada que de lugar en última instancia a la matriculación en centros docentes reconocidos. En gran medida gracias a la intervención de distintas ONG, unos 100.000 niños que ocupaban puestos de trabajo peligrosos fueron rehabilitados en el marco de diversas iniciativas educativas. Un número mucho mayor de trabajadores infantiles se han beneficiado indirectamente del programa, sobre todo en las industrias del vidrio, la pizarra, el tejido de alfombras, la talla de diamantes, el pulido de piedras preciosas, la elabora-



OIT/Gurmeet Singh

## Trabajo entrevista al Dr. L. Mishra, Secretario (de Trabajo) del Gobierno de la India.

**Trabajo:** *La India fue el primer país en incorporarse al IPEC en 1992 y ejerció como pionero en la lucha contra el trabajo infantil. ¿Cómo calificaría los avances logrados en la erradicación del trabajo infantil en la mayor democracia del mundo?*



OIT/Gurmeet Singh

**Dr. Mishra:** Llevamos aplicando una política nacional sobre trabajo infantil desde 1987. Nuestro Programa Nacional de Acción, materializado a través de Proyectos Nacionales sobre Trabajo Infantil (PNTI) data de 1988. Actualmente, tenemos en marcha 91 de estos proyectos, gracias a los que 890.000 niños han sido apartados del trabajo y se someten a un proceso de rehabilitación basado en la educación, la nutrición y la formación profesional. La magnitud del problema del trabajo infantil en la India es enorme (de acuerdo con el censo de 1991, hay 11,28 millones de niños trabajando en el país). Los fondos asignados por el IPEC pueden completar la labor realizada por el Programa Nacional de Acción mediante los PNTI. De hecho, hasta la fecha, más de 100.000 niños se han beneficiado de las acciones efectuadas en el marco de 160 PNTI.

**Trabajo:** *Puesto que una de las causas principales del trabajo infantil es la pobreza, ¿cree que la acción del Go-*

*bierno y el IPEC, junto con la de sus socios, ha podido abordar el problema en una medida suficiente para que los niños dejen de trabajar y pasen a integrarse en el sistema educativo?*

**Dr. Mishra:** El trabajo infantil genera pobreza, y ésta da lugar a más trabajo infantil. Un niño destruido a una edad temprana no puede crecer como miembro productivo de la sociedad civil. El IPEC no pretende la erradicación de la pobreza de los pobres, sino la liberación de los niños del trabajo y su rehabilitación mediante la educación, la nutrición y la formación profesional. A menudo se adoptan programas del Gobierno encaminados a erradicar la pobreza, el desempleo y el subempleo de los padres. Dado que más de 300 millones de personas en la India se encuentran por debajo del umbral de pobreza, ésta no puede eliminarse de la noche a la mañana. Se trata de un esfuerzo gradual, secuencial y progresivo. Nuestra política y nuestro planteamiento abarcan múltiples aspectos, es decir, pretendemos atacar la pobreza, el desempleo y el subempleo de los padres y, simultáneamente, abordar el trabajo infantil, en ambos casos mediante la adopción de planes y programas integrados.

**Trabajo:** *Durante la reciente visita del Director General de la OIT a la India, se mencionó que este país ratificaría en breve el Convenio núm. 182 de la OIT. En su opinión, ¿cuáles serían las medidas más eficaces para abordar la lucha contra las peores formas de trabajo infantil en la India?*

**Dr. Mishra:** Hemos completado el proceso de las consultas interministeriales tripartitas. Esperamos obtener muy pronto la aprobación de las autoridades compe-

tentes para la ratificación del Convenio núm. 182 de la OIT. La mejor forma de combatir las peores formas de trabajo infantil consistiría en la sensibilización de empleadores y padres. Para lograrla, necesitamos dedicar un tremendo esfuerzo de movilización desde la edad escolar en adelante, además de crear un clima social en el que el trabajo infantil se perciba como algo dañino. Asimismo, la aplicación estricta y rigurosa de las disposiciones legales constituye un requisito previo para alcanzar el éxito en esta empresa.

**Trabajo:** *A la vista de la rápida modernización de la India en el ámbito tecnológico, que la sitúa a la vanguardia de la industria del software, se asiste en el país a una especie de «globalización interna» y al alza de la economía. ¿Repercutirán estas tendencias en el trabajo infantil? y, en caso afirmativo, ¿de qué forma?*

**Dr. Mishra:** El trabajo infantil como fenómeno tiene que ver, por una parte, con el desarrollo desequilibrado y poco equitativo experimentado en diversas regiones del país y, por otra, con la mentalidad existente, es decir con obsesiones, tabúes e ideas y prácticas oscurantistas e intransigentes. En la medida en que la modernización que tiene lugar en el ámbito tecnológico ayude a eliminar disparidades regionales y promueva un desarrollo estable y equitativo en todas las áreas del país, contribuirá a la erradicación del trabajo infantil. Si la modernización equivale a la promoción de actitudes racionales, laicas y científicas, no cabe duda de que facilitará el abandono de las mentalidades responsables de la creación y la perpetuación del trabajo infantil.

ción de cerillas y dispositivos pirotécnicos, del algodón y el textil.

Más de cien ONG han intervenido en la aplicación de los programas del IPEC. Las principales organizaciones sindicales centrales del país, así como las organizaciones de empleadores, han colaborado con el IPEC en diversos proyectos y programas, logrando la movilización de trabajadores y empleadores contra el trabajo infantil.

En la firma del protocolo de intenciones renovado entre la OIT y el Gobierno, el Sr. Somavía anunció la intención de la organización de elevar sustancialmente el presupuesto destinado a la lucha contra el trabajo infantil en India para el período 2000-2001. Asimismo, subrayó el compromiso de la OIT con el apoyo a las iniciativas emprendidas por el Gobierno y otros interlocutores sociales encaminadas a abordar este problema con eficacia. El objetivo fundamental del IPEC en la India en los dos próximos años será una iniciativa que, con un presupuesto de 11 *crore*\* de rupias, se articulará en áreas específicas y se centrará en las peores formas de trabajo infantil en seis distritos. Se pondrá en práctica un conjunto integrado de 14 estrategias desarrolladas sobre la base de la experiencia del IPEC en el país, con el fin de lograr un impacto sostenible contra el trabajo infantil.

Unos 50.000 niños empleados en las actividades más nocivas serán rehabilitados y se dotará a sus familias de medios complementarios para la generación de ingresos. El proyecto en curso centrado en el trabajo infantil en Andhra Pradesh, que cuenta con 18 *crore*\*\* de rupias, también se completará en el bienio referido. Actualmente, IPEC «abandona el planteamiento fragmentado respecto a la adopción de acciones y se acerca a otro de carácter más global. Debemos ser capaces de comunicar a los niños que pueden contar con nosotros, los adultos, para hacer todo lo posible por apartarlos de las peores formas de trabajo infantil».

El IPEC ofrecerá asimismo su capacidad para la dirección en el marco del sistema de las Naciones Unidas en la India relativo a las acciones de lucha contra el trabajo infantil. Esta medida se adoptará a la luz de la iniciativa emprendida recientemente por OIT/IPEC en el seno del sistema de Naciones Unidas en el país para plantear y articular una postura común sobre trabajo infantil. □

*Kiran Mehra-Kerpelman*

\* Unos 2,55 millones de dólares de Estados Unidos.  
\*\* Unos 4,18 millones de dólares de Estados Unidos.

# El conocimiento, un «bien compartido»

*En Uruguay, trabajadores y empleadores unen sus fuerzas para salvar puestos de trabajo y aumentar los beneficios*

**Las realidades de la economía, la exportación y el medio ambiente exigieron la sustitución y la actualización de los equipos utilizados en la fábrica de papel Farapel, ubicada en la ciudad uruguaya de Juan Lacaze, para mantener su actividad en el mercado. Junto con el cambio se plantearon nuevos desafíos: para los trabajadores, aprender nuevas destrezas de producción, y, para la dirección, aprender nuevos métodos de gestión. Mario Trajtenberg nos explica el modo en que un acuerdo singular sobre formación y negociación colectiva ha abierto nuevos caminos, ayudando a salvar puestos de trabajo y a mejorar la producción.**

**J**uan Lacaze, Uruguay – Mientras se seca la mezcla de celulosa y una banda de papel satinado se desliza a través de enormes rodillos, Anibal Villanueva teclea a toda velocidad frente a un terminal informatizado.

«Antes íbamos máquina por máquina y apretábamos las botoneras si hacía falta pararlas», comenta el Sr. Villanueva que, cumplidos los 45, lleva trabajando en la



fábrica de papel Fanapel desde los 18 años. «Ahora, los controles los hago casi todos desde aquí».

Los tiempos han cambiado desde que el Sr. Villanueva y muchos de sus compañeros ejercían su labor en una anticuada sala de control, siguiendo el compor-

tamiento de cada equipo paso a paso. Actualmente, el programa especialmente diseñado, que le da información en tiempo real sobre cada máquina, utilizando nítidas siluetas y colores, muestra exactamente cómo marcha el proceso de secado de la celulosa y la regularidad con que la banda de papel avanza por la cadena.

Los cambios de las condiciones de trabajo han ayudado a Fanapel a seguir siendo viable, pero han dado lugar al planteamiento de nuevos retos para trabajadores y directivos.

«Antes de este cambio, si un trabajador detectaba pelusa o algún otro defecto, no tenía por qué denunciarlo; el control de calidad no era asunto suyo. Ahora cualquier pieza defectuosa la mandamos para atrás.» El trabajador ya no puede permitirse mantener una actitud pasiva: actúa al mismo tiempo como proveedor y cliente, y debe anticipar las quejas de los compradores.

De todos modos, la reconversión profesional exigida por el cambio de funciones no ha constituido un proceso sencillo para todos los trabajadores, y varios habían preferido mantenerse en puestos rutinarios o cambiarse a otros nuevos. «Ahora se producen 48 toneladas de papel por cada turno de ocho horas, y antes eran 25. Tuvimos que adaptarnos a una nueva



carga de trabajo, a nuevas responsabilidades y a un fuerte aumento en la información que procesamos».

## Méritos de la pequeña escala

La fábrica de papel Fanapel se convirtió en la principal fuente de empleo en la ciudad uruguaya de Juan Lacaze cuando cerró hace pocos años una importante productora textil en esa localidad, causando una pérdida de 800 puestos de trabajo. Fanapel emplea a medio millar de personas, posee sus propios bosques de eucaliptos y es la principal papelera del país, con ventas anuales de 63 millones de dólares.

No es un monto enorme comparado con la producción de Argentina o Brasil. Sin embargo, la producción en pequeña escala tiene sus ventajas aún en un mercado dominado por gigantes. Hace un decenio, una consultora finlandesa aconsejó que la fábrica se concentrara en los papeles estucados que se usan en impresiones de calidad. Como consecuencia, la empresa es conocida actualmente por su papel satinado, utilizado en etiquetas y folletos de publicidad. Las grandes productoras prefieren abandonar la producción de este artículo, demandado en cantidades relativamente menores, a productores de pequeña escala.

Aún así, el mercado local uruguayo podría preferir el papel importado, que es más barato, especialmente ahora que dichas importaciones no pagan aranceles en Mercosur, la unión aduanera de cuatro países. «Es cierto, pero nosotros ofrecemos otras ventajas», dice el Ing. Aníbal Grasso, gerente de recursos humanos. «Entregamos los pedidos en 24 horas, y aseguramos un servicio a los clientes luego de la venta».

Los radicales cambios de producción introducidos hace seis años exigieron el reemplazo y la adaptación de varias máquinas, entre ellas algunas que permitirían un saneamiento ambiental mucho más riguroso; un tema importante, aclara Grasso, dado que luego de las curtiembres, la papelería era la segunda industria del Uruguay en nivel de contaminación. La transformación también permitió a Fanapel llegar a exportar el 65 por ciento de su producción, frente al 30 por ciento que exportaba antes.

La importante inversión que se hizo en aquel momento incluyó el coste, en tiempo y recursos, de un readiestramiento del personal. Con el apoyo de Cinterfor, el centro de formación de la OIT en Montevideo, se identificaron las competencias claves en varios procesos (provisión de insumos, supervisión, fabricación, seguridad e higiene en el trabajo) y con esa

base se diseñó un programa de capacitación, como también de formación de monitores con el concurso del Servicio Nacional de Aprendizaje Industrial (SENAI) de Brasil. Gracias a esa colaboración, la empresa cuenta con una herramienta de formación en el puesto de trabajo que ha sido fundamental para el aumento de su productividad.

## Un acuerdo pionero

Lo original de esta operación de adiestramiento es haber sido producto de una negociación entre Fanapel y el sindicato nacional de la industria papelerá y de la celulosa.

«Estamos ante un caso nada frecuente de negociación colectiva con un fuerte componente de formación profesional», dice Oscar Ermida, experto regional de la OIT. «Va en contra de una resistencia nata de los empleadores a aumentar los costes laborales. Pero en este caso se dieron cuenta de que el cambio tecnológico y la reforma gerencial, para tener éxito, deben apoyarse en una capacitación precisa del personal».

«El segundo obstáculo que debe enfrentarse usualmente es que el personal involucrado no siempre cuenta con el nivel de educación básica que le permita acceder a la capacitación especial.» En Fanapel, según Grasso, el 73 por ciento del personal ha cursado estudios secundarios, lo cual facilita su reciclaje.

«El tercer problema es que las empresas no suelen escapar a la tendencia general a reducir su personal permanente, sin el cual un programa de capacitación carece de sentido». El convenio colectivo de 1995, justamente, pone limitaciones a la contratación de servicios exteriores a la fábrica, que en muchos casos son proporcionados por ex trabajadores de Fanapel ahora establecidos por cuenta propia.

## Salvaguardas para el empleo

El convenio firmado en Fanapel en 1995 se propone «regular las relaciones laborales en el marco de una visión de la empresa compartida por las partes, que implica cambios tecnológicos y un nuevo diseño de organización». Los propietarios (siguiendo normas de la OIT) se comprometen a suministrar los datos referentes a su situación económica y financiera, situación de los mercados y programas de inversión. El convenio también crea una comisión bipartita con autoridad para proponer alternativas a la reducción de personal.

Se autoriza la contratación exterior de ciertos trabajos específicos «de alta o



muy baja especialización, carácter coyuntural y excepcional» o que no forman parte de los procesos centrales de producción. El acuerdo prevé una disminución definitiva del personal cuando se han agotado otras alternativas. La eliminación de unos cincuenta puestos se consideró inevitables en el momento de introducirse las reformas.

Reconoce que la capacitación del personal y su compromiso con los objetivos de la empresa son fundamentales para la conformación de los puestos de trabajo flexibles que permitan alcanzar un objetivo común de productividad y competitividad. Cada trabajador es libre de postular a la capacitación o de no hacerlo, pero su carrera funcional está determinada no sólo por el desempeño sino por los conocimientos teóricos y prácticos que haya adquirido.

Otro rasgo original de este convenio es el sistema de remuneraciones. Para cada puesto de trabajo se determina una retribución fija, que surge del nivel y complejidad de las destrezas que exige. Pero además se cobra una «retribución variable» fijada de acuerdo al desempeño de la empresa y a su competitividad.

## Opinión de los trabajadores

Preguntado acerca de la fuerza del sindicato y del modo en que había reaccionado ante el convenio colectivo, su secretario, Omar Díaz afirma que «está sindicalizado un 90 por ciento de nuestros trabajadores de paga diaria y un 20 por ciento del personal directivo. Nos sentimos apoyados en nuestra política de relaciones laborales. Casi todos los miembros de la comisión directiva están en la misma lista desde hace 16 años», es decir, el período durante el cual la fábrica sufrió profundas reformas, con adopción de una nueva estructura de puestos y remuneraciones.

Para Díaz, desde el punto de vista del sindicato, es evidente que una situación que impone la renovación de los procesos productivos y una fuerte necesidad de capacitación crea nuevos temas para la negociación colectiva.

«En cuanto a las motivaciones que guiaron a la empresa», añade, «pienso que fue consciente de que semejante reforma de la tecnología y el control de calidad no podría haberse aplicado sin una cooperación entre las dos partes. También resultó claro que, para que Fanapel mantuviera su competitividad, tenía que reducir los costes y cambiar los métodos de supervisión. El aporte de conocimientos debía llegar hasta la planta». □

(Fotos: Mario Trajtenberg)

# Sacar trabajo de la basura

*¿Un cambio radical de las trabajadoras?  
 En Dar, es algo más que basura*

**«No teníamos nada. Solíamos preparar comida para llevar, pero con eso no se gana dinero.» Por esta razón, comenta Mwanaidi Msosa, ella misma y 20 de sus vecinas en Dar-es-Salaam se iniciaron en la recogida de basuras. La periodista Elaine Eliah nos refiere el modo en que las trabajadoras limpian su ciudad y abren nuevos caminos para el empleo en pequeñas empresas del sector privado.**

**D**AR-ES-SALAAM, Tanzania – Al igual que muchas de las urbes del planeta, la capital tanzana ha ejercido como un poderoso polo de atracción para los habitantes de las zonas rurales en busca de mejores oportunidades. Este proceso migratorio ha provocado problemas que van desde a una urbanización no planificada a la enorme escasez de agua.

También ha generado desempleo, al empujar a numerosos jóvenes no cualificados a ocupar puestos desempeñados tradicionalmente por mujeres. Existía tal competencia en la industria transformadora de alimentos que la Sra. Msosa y las miembros del *Kisutu Women Development Trust* (KIWODET) se vieron obligadas a buscar ingresos mediante otra forma de actividad laboral.

¿Recogida de basuras? No se ajusta exactamente a lo que muchos considerarían un trabajo de mujeres.

«Si los hombres pueden hacerlo, ¿por qué nosotras no?»

De hecho, en 1995, los trabajadores municipales recogían únicamente un 5 por ciento de los residuos sólidos generados por Dar-es-Salaam. Esta situación comenzó a cambiar en 1998, fecha en la que grupos como las veinte imparables trabajadoras de KIWODET, ubicando su sede en los propios domicilios, agarraron sus escobas y se echaron a las calles.

En breve, se ganaron una reputación por llevar a cabo un trabajo desagradable y por hacerlo bien. Cuando la base de sus recursos aumentó, adquirieron bolsas de plástico para la recogida de basuras y se las ofrecieron a los vecinos de Kisutu con la opción de recoger y deshacerse de ellas

una vez llenas a un precio de 200 chelines por unidad.

Seis meses después, cuando la Comisión Municipal de Dar-es-Salaam (CMD) privatizó la recogida urbana de basuras y la limpieza de las calles, KIWODET estaba preparada. Licitó con otros contratistas y organizaciones para ejercer su actividad en su barrio, conocido localmente como *mtaa*. Los licitantes elegidos recibieron permisos para recoger no sólo la basura en las áreas designadas, sino también para recibir pagos directos en función de las tasas impuestas por la CMD.

Las empresas privadas licitaron y, en general, obtuvieron los contratos de limpieza correspondientes al centro de la ciudad y a otras zonas principales por cuya limpieza habían recibido previamente fondos del municipio. Sin embargo, el *mtaa*



OIT/SEED

¿Recogida de basuras? «Si los hombres pueden hacerlo ¿por qué nosotras no?»

de Kisutu nunca había contado con un servicio regular de recogida de basuras. Los residentes solían enterrar o quemar los residuos generados. La nueva ley municipal contraria a la quema de basuras les tomó por sorpresa, y la idea de pagar por su recogida levantó aún mayores protestas.

«La actitud de las personas respecto al pago por la recogida de basuras debía cambiar», señala Alodia Ishengoma, coordinadora del Proyecto de la OIT para la Gestión de los Residuos Sólidos (cuyas siglas en inglés son SWMP), que ayudó a las Organizaciones de Base Comunitaria (OBC), muchas de las cuales son grupos no organizados representantes de los barrios, a presentar sus ofertas de licitación. Una vez obtenida la licencia pertinente, estos grupos recibieron formación sobre gestión de colectivos y de empresas individuales impartida por instituciones colaboradoras. Alodia propuso vías para la puesta en marcha de campañas de sensibilización en los barrios designados. Muchos de los licitantes recibieron ayudas para adquirir carretillas, carros de dos ruedas y equipos de protección.

Actualmente, las empresas privadas y las OBC recogen en torno al 35 por ciento de los residuos sólidos de Dar-es-Salaam, y se nota. La ciudad está más limpia y se han creado unos 1.000 nuevos puestos de trabajo. Más de la mitad de éstos son ocupados por mujeres, y numerosos jóvenes desempleados, de más de 16 años de edad, han comenzado a obtener unos modestos ingresos.

## Reciclar las oportunidades

Con todo, para las mayores empresas y las OBC, el cobro de tarifas directas sigue constituyendo un problema. Las segundas carecen de los camiones necesarios para trasladar los residuos a los vertederos o los materiales reciclables valiosos a sus compradores. Aunque la DMC afirmó que intentaría poner camiones municipales a disposición de los grupos menores, la ayuda se ha reducido y las OBC se ven obligadas a alquilar vehículos en los casos necesarios. Es obvio que esta situación socava sus beneficios. Por tanto, el reciclaje se ha convertido en una atractiva actividad empresarial secundaria.

«Hay cinco materiales reciclables principales», explica Godfrey Mwendwa, que trabaja en el área de reciclaje del SWMP. «Papel, plástico, metal, vidrio y materia orgánica». Sin embargo, la falta de agua dificulta el lavado de plásticos con la eficacia suficiente para que los compradores los acepten e impide obtener abono a partir de los numerosos residuos de frutas y hortalizas, lo que constituye una actividad

### ¿Sector informal o economía informal?

Actualmente, el sector informal ha dejado de considerarse un fenómeno marginal o de transición exclusivo de los países en desarrollo para pasar a reconocerse como un destacado generador de empleo, una red de seguridad en épocas de crisis económica y un ámbito para la iniciativa empresarial creativa. Sin lugar a dudas, ya no se percibe como un elemento vinculado únicamente al Tercer Mundo. En la mayor parte de las economías en desarrollo y de transición, la gran mayoría de los puestos de trabajo y de las oportunidades generadoras de ingresos se encuentran en lo que se conoce con la denominación de «economía informal» y, cada vez más, se admite su condición de factores integrantes de la economía en su conjunto. No obstante, sigue ocurriendo que gran parte de estos trabajos se desarrollan en condiciones difíciles y a un nivel de subsistencia.

El Programa SEED comprende varias iniciativas encaminadas a abordar los retos que afrontan sus miembros al tratar de crear un entorno propicio para generalizar el trabajo decente en la economía informal. En los estudios realizados se señalan nuevas tendencias y procesos que constituyen una base para la elaboración de proyectos piloto de demostración y la adopción de iniciativas relativas a la formulación de políticas en los ámbitos local, institucional y nacional. En el apoyo prestado a las asociaciones entre entidades públicas y privadas se incluye una «cesta de herramientas» constituida por directrices, módulos de formación y estudios de casos de buenas prácticas, para su utilización por parte de altos funcionarios de la administración local que desarrollen su labor en contacto con empresarios y microempresas en la economía formal urbana.

La repercusión social de la globalización es otra cuestión respecto a la que SEED se ocupa del seguimiento de tendencias y la evaluación de su efecto en el trabajo en la economía informal. La dotación de ayudas a las organizaciones de trabajadores, y en particular de mujeres, constituye una estrategia esencial para mejorar la visibilidad de los trabajadores que desempeñan su labor en el sector informal, fomentar sus capacidades de liderazgo, garantizar su representación y la manifestación de sus opiniones y establecer un marco institucional alternativo para la prestación de servicios como los relativos al ahorro y el crédito, la salud y el cuidado de los hijos. Por último, actualmente se consideran diversas propuestas relativas a la celebración de un Coloquio General y de un Evento Mundial sobre el sector informal en 2002, fecha que coincide con el 30º aniversario de la misión de empleo de la OIT en Kenya, en la que la significación del sector informal para la política laboral y de empleo se puso de relieve por primera vez y que representó un acontecimiento pionero en la materia.

En el contexto del paradigma del trabajo decente, la economía informal plantea quizá uno de los mayores desafíos a la

OIT, ya que está relacionada con la totalidad de las principales áreas de actividad de la Organización y exige una estrecha colaboración con una amplia gama de interlocutores sociales.

### Trabajo a domicilio en la economía globalizada

El trabajo a domicilio representa una forma de actividad antigua y flexible que cobra en la actualidad un nuevo impulso como resultado del progreso tecnológico, la reestructuración económica y los cambios en la organización de la producción y el trabajo. Los que lo practican suelen estar ubicados en los últimos eslabones de cadenas de empresas de diversos tamaños y grados de estructuración o no que operan dentro y fuera de las fronteras nacionales. En la actualidad, el trabajo a domicilio, tradicionalmente asociado a actividades de baja productividad e intensa utilización de mano de obra, se extiende también en los sectores de vanguardia y ofrece ocupación a trabajadores de elevada cualificación.

Los datos sobre el grado de difusión y las características del trabajo a domicilio son escasos y poco fiables, convirtiéndose a menudo en elementos «invisibles» en el conjunto de las estadísticas nacionales sobre empleo y trabajo, y difíciles de distinguir del empleo autónomo, puesto que suelen presentarse conjuntamente. La legislación laboral se ha caracterizado por la ambigüedad en lo que respecta a los derechos de los trabajadores a domicilio, y su aplicación no ha sido precisamente rigurosa. El género parece constituir un factor determinante fundamental de la calidad de los puestos de trabajo asociados a esta forma de actividad, ya que las mujeres se concentran en una gama de ocupaciones más reducida que la de los hombres, caracterizada por una menor productividad, una remuneración inferior y más irregular, la ausencia de prestaciones de la seguridad social y una inestabilidad superior.

Los proyectos de investigación y cooperación técnica desarrollados en varios países asiáticos y, más recientemente, en América Latina, han contribuido a una mejor comprensión del trabajo a domicilio y de los procesos socioeconómicos vinculados a la situación de los dos géneros en los que tiene su origen. El Convenio núm. 177 y la Recomendación núm.º 184 relativos al trabajo a domicilio reflejan estos esfuerzos.

El Programa SEED se propone mejorar la comprensión del modo en que la globalización y las cadenas de subcontratación afectan a la magnitud, las tendencias y las características del trabajo a domicilio. De manera operativa y en asociación con la Oficina de la OIT para Actividades de los Trabajadores, SEED ayuda a los trabajadores a domicilio a superar su aislamiento mediante el fomento de su organización en asociaciones de representantes y en el ámbito local, así como de la creación de redes con instituciones capaces de prestarles apoyo a escala nacional y mundial.

empresarial de pequeña escala rentable durante las estaciones más húmedas.

## Mejores servicios y más puestos de trabajo

Para fomentar la creación de redes y el intercambio de información entre las nuevas empresas, el SWMP también contribuyó al establecimiento de la *Tanzania Environment and Waste Management Association* (TEWA, Asociación Tanzana de Medio Ambiente y Gestión de Residuos). Con 50 miembros entre los 70 contratistas con licencia en Dar-es-Salaam, la TEWA pretende convertirse en portavoz de sus intereses y ayudarles a obtener la asistencia técnica y financiera que necesitan.

Tras un breve período de un año, Dar-es-Salaam ha demostrado que las pequeñas empresas del sector privado pueden prestar servicios de recogida de basuras con mucha mayor eficacia que el municipio, maniatado por las carencias de efectivo. Además, ahora estos servicios llegan a los más desfavorecidos. Tras el éxito de la recogida de residuos sólidos, puede que la prestación de otros servicios comunitarios como el suministro de agua, la recogida de tasas de aparcamiento y el mantenimiento de mercados mejore si se encarga también a pequeñas empresas, siempre que la administración local se lo permita, a cambio del cobro de tasas. La constitución de estas empresas dará lugar a la expansión del sector privado y a la creación de más empleo sostenible.

Aunque KIWODET formalizó decididamente un nuevo contrato por tres años, resulta difícil pasar por alto los montones de materiales reciclables que se apilan en torno a la residencia de la Sra. Msosa. Las mujeres esperan que no sólo mejoren las oportunidades de reciclaje, sino también el suministro local de agua. Las OBC se preguntan si la CMD u otras entidades podrían ayudarles con la dotación de vehículos o el arrendamiento de camiones de grandes empresas para la recogida en barrios de pequeño tamaño. Las Organizaciones esperan asimismo que la administración municipal de Dar-es-Salaam redoble sus esfuerzos para concienciar a la población acerca de la necesidad de pagar por la recogida de basuras.

«También se hace por ellos, para que no se expongan a riesgos para la salud», señala la Sra. Msosa. Su grupo sigue trabajando duro. «Cuando ven que te llevas la basura, se avergüenzan de no pagar».

*Elaine Eliah*

*Elaine Eliah es una periodista autónoma con sede en Uganda.*

# «Un gran avance para la empresa»

Manila: ayudar a los «negosyante» a crear empresas

***El taller de calzado de Emmalyn Arevalo, ubicado en su propio domicilio, luchó durante años por sobrevivir, como muchas otras empresas de tipo familiar. El proyecto de formación de la OIT denominado «Mejore su entorno de trabajo y su empresa» mostró a la Sra. Arevalo cómo la mejora de sus condiciones de trabajo podía elevar la productividad y la competitividad. Actualmente, su «Arda Shoes» es un gran éxito. El periodista Isabelo A. Samonte nos detalla las razones.***

**M**ANILA – Durante los 11 años transcurridos hasta 1996, la productora de calzado Emmalyn Arevalo trabajó de sol a sol en la tienda que tiene instalada en su propio domicilio, conocida con la denominación de «Arda Shoes» en la provincia de Laguna, al sur de Manila.

Emmalyn es una más de los millones de empresarios conocidos como «negosyante» en Filipinas, donde las microempresas y las pequeñas empresas han sido un motor de crecimiento fiable durante décadas y, de hecho, constituyen la co-

lumna vertebral de la economía del país, ya que representan aproximadamente el 85 por ciento del total de empresas filipinas.

Heredera de una secular tradición familiar, Emmalyn administraba su pequeño establecimiento con la ayuda de sus parientes. En las temporadas de mayor actividad, contrataba más trabajadores para hacer frente al volumen de pedidos.

Sin embargo, a pesar de los esfuerzos colectivos dedicados por los miembros de la familia, su empresa llegó a una situación de estancamiento. Los pocos ingresos que obtenía apenas bastaban para sa-



**El paquete de formación de la OIT para empresarios, denominado «Mejore su Entorno de Trabajo y su Empresa», ha hecho de Emmalyn una de las empresarias de mayor éxito en la región.**

tisfacer las necesidades básicas de los suyos.

La formación ofrecida en 1997 por la OIT y la Philippine Business for Social Progress (PBSP) dio un vuelco a esta situación. Las enseñanzas impartidas por la OIT para empresarios, basadas en el paquete de formación piloto «Mejore su entorno de trabajo y su empresa» (IWEB en su acrónimo inglés) han convertido a Emmalyn en una de las empresarias de mayor éxito en la región.

### Mejore su entorno de trabajo y su empresa (IWEB)

El ejemplo de Emmalyn ilustra el modo en que el aumento de la productividad y la competitividad mediante la mejora de las condiciones de trabajo ha ayudado a empresas locales que han luchado durante años por su supervivencia.

«Fue un gran avance para la empresa», afirma Emmalyn, recordando las dificultades con las que ha tenido que enfrentarse durante años.

Tras recibir formación en el marco del IWEB, el negocio de Emmalyn comenzó a crecer. Emmalyn dio prioridad a la mejora de las condiciones de trabajo mediante diversas innovaciones: mejora de las relaciones familiares basada en la mutua confianza entre parientes, cooperación y una mejor comprensión técnica y humana de la empresa, mayor vigilancia en el control de la calidad, perfeccionamiento del entorno de trabajo, optimización de la distribución del espacio en el taller y del flujo de producción, que dio lugar a la mejora de la seguridad de los trabajadores y de la limpieza y la eficacia de la producción, y adecuación de la contabilidad, que permitió efectuar el seguimiento de los gastos y las ventas del taller. Todos estos avances dieron lugar a la fabricación de un 20 por ciento más de zapatos con la misma cantidad de material.

La experiencia de Emmalyn se recogió para su utilización como estudio de caso y se ha citado como modelo de comportamiento entre la creciente clientela del IWEB.

Este nuevo e innovador paquete de formación, perfeccionado actualmente por el Programa Infocus de la OIT sobre intensificación del empleo mediante el desarrollo de pequeñas empresas (SEED en su acrónimo inglés), se basa en el concepto de que el aumento de productividad de la empresa mediante la mejora de las condiciones de trabajo promueve su crecimiento.

En un estudio efectuado por la OIT para evaluar la repercusión del IWEB, se indica que las mejoras de la productivi-

### MEJORE SU ENTORNO DE TRABAJO Y SU EMPRESA (IWEB)

***IWEB se ha desarrollado mediante la combinación estratégica de dos programas existentes de la OIT, a saber, Mejore su Empresa (IYB en su acrónimo inglés) y Mejora del Trabajo en las Pequeñas Empresas (WISE). El paquete de formación de IWEB, que consiste en un Manual de Acción y una Guía de Formadores, se dirige a talleres de fabricación de muy pequeño tamaño, en particular en las industrias del vestido, la madera y la metalurgia. En el paquete se integran los conceptos de desarrollo empresarial y mejora de las condiciones de trabajo, que anteriormente se consideraban por separado, y se les adapta a las necesidades específicas de las microempresas***

***En Filipinas, 31 formadores recibieron formación para utilizar IWEB y 69 responsables de microempresas de los sectores del calzado el vestido y la metalurgia recibieron inicialmente las enseñanzas de aquéllos.***

***«En junio de 2000, en el marco del Programa Infocus para la pequeña empresa, se pondrá en marcha un proyecto interregional con el fin de perfeccionar el paquete IWEB, así como otros métodos y herramientas encaminados a elevar la productividad y la calidad de los puestos de trabajo en las microempresas y las pequeñas empresas», señala Rie Vejs-Laurson, Alta Funcionaria Especialista en Calidad del Empleo y Desarrollo de la pequeña empresa. La Sra. Vejs-Laurson afirma además que «deduciremos buenas prácticas globales relativas al modo de extender con eficacia la protección social a los trabajadores, propietarios y gestores de microempresas y pequeñas empresas, como vía para la mejora de la calidad de los puestos de trabajo».***

dad, de los ingresos y del entorno de trabajo, respectivamente, se encuentran interrelacionadas y se refuerzan entre sí. Se señala asimismo la existencia de dos problemas: la inadecuación de las prácticas empresariales y la deficiencia de las condiciones de trabajo, y se les considera «las causas fundamentales de la baja productividad y los escasos beneficios de las

microempresas y de las pequeñas, que a su vez reducen la capacidad y la disposición de éstas a invertir en la mejora de las condiciones de trabajo».

La lección aprendida, según se asevera en el informe, es que «es necesario cambiar la mentalidad de los empresarios, procurando que concedan prioridad a la organización y la limpieza del lugar de trabajo para lograr mejoras duraderas de las condiciones de éste».

### No es necesario sacrificar los beneficios por la calidad

En los períodos de recesión económica, numerosas empresas se ven tentadas a demorar las mejoras de la calidad de la vida laboral hasta que vuelvan de tiempos mejores, temiendo que las mejoras en la calidad del empleo absorban los beneficios alcanzados. Actualmente, esta situación ha cambiado de forma drástica porque se ha demostrado que la utilización de IWEB brinda resultados finales prácticos y medibles a las empresas. Se ha planteado que las mejoras en la calidad de los puestos de trabajo pueden suponer un «buen negocio», y esta idea es cada vez más aceptada por las empresas.

Como señaló Max Iacono, Alto Funcionario de la OIT Especialista en Empresas y con sede en Manila, las respuestas a los problemas planteados por las deficientes condiciones de trabajo en estos tipos de empresas sólo pueden encontrarse mediante la aplicación de un enfoque multidisciplinario apropiado para la complejidad técnica de las dificultades existentes. Para el Sr. Iacono, «debemos perfeccionar de manera continua el contenido, la metodología docente y la manera de impartir nuestros cursos de formación, como es el caso del IWEB».

### Programa de mejora del trabajo anterior

La llegada del IWEB a Filipinas no fue repentina. Nació como resultado de la fusión de aspectos correspondientes a WISE (acrónimo inglés de *Work Improvements in Small Enterprises*, Mejora del Trabajo en las Pequeñas Empresas), desarrollado por la sección de Condiciones de Trabajo, con aspectos de IYB (acrónimo inglés de *Improve Your Business*, Mejore su empresa), desarrollado por el Departamento de Creación de Empleo y Desarrollo Empresarial. La utilización de WISE e IYB ha sentado las bases para la introducción del concepto de elevación de la productividad y la competitividad mediante el aumento de la seguridad y la salud, y de mejora de las condiciones de



trabajo de las microempresas y las pequeñas empresas.

El EMD con sede en Manila conocido como el Equipo Multidisciplinario para el Sudeste de Asia y el Pacífico (SEAPAT en su acrónimo inglés) desempeña un papel activo en la prestación de apoyo y asesoramiento técnico a las actividades de la OIT que promueven la calidad de los puestos de trabajo en las pequeñas empresas de la región, incluido IWEB. Conjuntamente con los representantes del Departamento de Trabajo y Empleo y otros socios, el SEAPAT efectúa visitas periódicas a los emplazamientos sede el proyecto para supervisar los avances alcanzados y proponer áreas de mejora.

### Aplicación del paquete IWEB

En el informe nacional de IWEB correspondiente a Filipinas se cita la colaboración de la OIT con cuatro organizaciones locales asociadas, dirigida por la Oficina de Trabajadores Rurales del Departamento de Trabajo y Empleo. Estas se coaligaron con entidades del sector privado; a saber, la Philippine CEFE Network Foundation Inc., la Kahublagaan Sang Panimalay Foundation, Inc., (KSPFI) y Philippine Business for Social Progress. Se decidió centrar la actividad en los empresarios de las industrias del vestido, la metalurgia y el calzado, sobre todo, porque se podía preverse la consecución de un efecto considerable en estos sectores industriales.

El programa de la Oficina de Trabajadores Rurales (BRW en su acrónimo in-

glés) en Binan, Laguna, consistía en la concesión de 10.000 pesos a cada empresa participante. Con la subvención se pretendía procurar la mejora del lugar de trabajo. Parte de los fondos se dedicaron a la adquisición de equipos, como máquinas de coser de alta velocidad y limpiadoras, a la construcción de infraestructuras materiales como tabiques, más talleres, baños y grifos, y a la mejora de las condiciones de trabajo, por ejemplo, en los sistemas de iluminación, en el almacenamiento y manipulación, en los puestos de trabajo y en muchos otros aspectos.

Marilou Calzado, consultora de la OIT, señaló que «la mejora de las condiciones de trabajo es la base para la mejora de la productividad y de la calidad de los productos». En el contexto filipino, «es muy difícil que una empresa logre la cooperación de los trabajadores si no muestra interés por su situación», añade.

Mientras que en el proyecto de Binan, Laguna, bajo los auspicios de la BRW del Departamento de Trabajo y Empleo (DTE), se conceden subvenciones de 10.000 pesos a cada empresa participante, canalizados a través de una cooperativa, en Iloilo, los empresarios se sirvieron de préstamos concedidos por el Development Bank of the Philippines (DBP) concedidos a través del socio local KSPFI.

Otro ejemplo de una empresa IWEB es KB Blacksmith (así denominada por la pareja Kona y Bert Trojillo), ubicada en un taller de 50 metros cuadrados en Iloilo, en el que producen guadañas y cuchillos. El fallecimiento de Bert convirtió a Kona

en una joven viuda propietaria y gerente de la empresa, con cinco trabajadores: un cuñado, un primo y tres vecinos. Kona contrata hasta tres trabajadores más en las temporadas de máxima actividad y asistió al curso de formación IWEB conducido por KSPFL.

Kona solicitó un préstamo de 30.000 pesos a seis meses, a un tipo de interés del 2 por ciento, al Programa de Financiación para el Desarrollo de Microempresas del KSPFI, basándose en el plan empresarial de mejoras que elaboró durante el curso de formación. Para Kona, «la contabilidad es la materia más importante; antes no era consciente de la naturaleza y la forma de calcular los gastos generales. Ahora llevo un registro de mis costes y del flujo de caja y, por tanto, puedo seguir la evolución de mis ingresos. Puedo estimar el coste por unidad de una guadaña y el precio por el que debo venderla».

El manejo de metales calientes y afilados es extremadamente peligroso. En este sentido, las mejoras de las condiciones de trabajo se llevaron a cabo para eliminar posibles riesgos vinculados a los procesos de conformación, afilado, dentado y transformación de la madera. Se diseñaron e instalaron herramientas y puestos de trabajo a medida. KB Blacksmith se encuentra ahora bien ventilada e iluminada, y dispone de un espacio de trabajo suficiente. □

*Isabelo A. Samonte ejerce actualmente como corresponsal de la Asian Review Business and Technology, con sede en Londres. Es periodista autónomo y colaborador de la revista Trabajo.*

## Vuelven los «biznes» a Kosovo

**Concluida la guerra en Kosovo, la reconstrucción deber ir de la mano del empleo. Del dicho al hecho hay mucho trecho, pero la OIT ha aceptado el reto de inmediato mediante el lanzamiento de un programa de formación empresarial. El periodista Juan Pekmez asistió a la «première».**

**P**RISTINA – ¿Puede florecer el espíritu empresarial en el Kosovo de posguerra? Es evidente que sí, incluso en este difícil período de reconstrucción de su tejido económico y social.

Albana, Arton, Vejsel y Fatima han demostrado que es posible. El mes pasado, en Pristina, asistieron a un curso de formación de dos semanas de duración como parte de un programa de la OIT denominado «Cree su Propia Empresa»

(SYB en sus siglas en inglés), financiado por Bélgica. Quince jóvenes kosovares de seis ONG activas en el campo del microcrédito se encuentran en una fase inicial de preparación para difundir el mensaje del SYB a todos los puntos de la provincia. Son el primer grupo de formadores al servicio de la libre empresa tras medio siglo de economía controlada y diez años de «limpieza étnica».

Vejsel, con su «título» de la OIT en la mano, regresa a Prizren, donde su ONG,

junto con otras entidades, trata de revivir la economía local mediante la concesión de pequeños créditos a aquellas personas que desean relanzar las empresas devastadas por la guerra y crear nuevos «biznes». Esta palabra, que constituyó un tabú durante algún tiempo en este enclave de los Balcanes, simboliza un sueño. Se está convirtiendo en un término común en el vocabulario diario, como materialización de toda la energía y las esperanzas de los jóvenes que constituyen la gran mayoría



OIT/Juan Pekmez

«Pero me siento un poco triste», admite Dieter, instructor del programa SYB (a la derecha). «No estaré aquí para ver los frutos de estas dos intensas semanas de duro trabajo».

de la población (un 60 por ciento son menores de treinta años). Vejsel confía en el futuro: «Podimos desarrollar estructuras democráticas durante los tiempos más oscuros de nuestra historia reciente. Podremos hacer frente al nuevo reto que nos aguarda en la construcción de la economía de nuestra sociedad».

En la sede principal de la administración de Naciones Unidas en Pristina, Lajos Hethy, codirector del Departamento de Trabajo y Empleo, hace las veces de «ministro» provisional. Antiguo Secretario de Estado del Ministerio de Trabajo de Hungría, la OIT le puso a disposición de la Misión de Paz a Kosovo. El Sr. Hethy, estrecho colaborador de Bernard Kouchner, se enfrenta diariamente a mil y un problemas de posguerra con pragmatismo y lucidez. «La juventud de la población es una gran ventaja, pero también una bomba de relojería. En esta situación, en Kosovo se nos juzgará por nuestra capacidad para gestionar con rapidez la formación profesional. Sin ésta, la creación de empleo es una ilusión. Sin creación de empleo, la seguridad social y el sistema de pensiones seguirán sin materializarse».

en Kosovo. El proyecto, dotado con 2,1 millones de dólares, será financiado por Italia. Es un principio. Otros proyectos puestos en marcha por la OIT para el desarrollo de las pequeñas y medianas empresas buscan patrocinadores. No son en absoluto menos oportunos que la formación profesional. «Kosovo es una región idónea para la pequeña y mediana empresa», añade Lajos Hethy. «Revivir y expandir este sector, aunque sea mediante transferencias de ayuda externa, es prioritario. Por esta razón, el primer gru-

### Servicios de Desarrollo Empresarial

**El programa «Cree su Propia Empresa», de reciente lanzamiento en Kosovo, constituye un buen ejemplo del modo en que el Programa Infocus de Intensificación del Empleo mediante el Desarrollo de Pequeñas Empresas (SEED en su acrónimo inglés) no sólo da lugar a la transferencia de cualificaciones, sino que también crea esperanza y confianza en los desempleados y las personas de su entorno.**

po de formadores acogidos al programa SYB representan un capital de valor incalculable. Cuando regresen a sus lugares de procedencia, comenzarán a trabajar, y su labor creará un efecto en cadena».

### Crece la sensibilización internacional

Por fortuna, la comunidad internacional va tomando conciencia del problema. En los próximos meses, la OIT creará varios centros de formación profesional

### Difundir el conocimiento a los demás

Lavdiqe califica su estancia en Pristina de «instructiva». Viuda de guerra (su marido, un agente de viajes, fue capturado en un ataque sorpresa), tiene cuatro

niños por criar y trabaja para una ONG en Gjakova. «Aquí he descubierto motivos para la esperanza. Dieter, nuestro formador del programa SYB, creó un ambiente extraordinario, relajado, amistoso, pero, al mismo tiempo, estrictamente profesional. Me dije que no debía abandonar y que debía quedarme aquí. Como yo, hay miles de madres solteras abandonadas en Kosovo. Carecen de todo, y tienen que asegurar la supervivencia de sus hijos. Tengo que ayudarles.» Lavdiqe se prepara para marcharse al campo con sus relucientes textos sobre marketing bajo el brazo. Ya sabe lo que significa «plan empresarial», y transmitirá este conocimiento a los demás, probablemente a mujeres, puesto que la mayoría de las ONG han establecido programas de ayuda a esta vulnerable categoría de población. El grupo de Dieter también refleja esta realidad. Después de examinar a 120 candidatos, doce mujeres y tres hombres fueron elegidos.

De todos modos, ¿qué significan términos como «gestión empresarial», «marketing», «empresa» y «puesta en marcha» en Kosovo, un año después de una catástrofe de las dimensiones que se han sufrido? Mevlyde, Besa y Vahdet han regresado a Peja, en la parte más occidental del país, a los pies de las montañas que miran hacia Montenegro. En esta zona, la realidad diaria sigue anclada en un escenario de destrucción: tejados calcinados, casas en ruinas. Una gran parte de las viviendas de esta región rural se encuentran en «cuidados intensivos». Sin embargo, la reconstrucción

avanza sin grandes problemas; con la llegada de la primavera, la población se asienta para trabajar en los campos y en los pueblos se sueña con la puesta en marcha de pequeñas empresas y actividades artesanas.

«Todos los días se nos solicita ayuda financiera para reparar un pequeño taller o iniciar una nueva actividad», explica Mevlyde. «Las mujeres suelen interesarse más por coser o aprender peluquería. Escuchamos a todo el mundo con atención, pero, antes de asignar fondos de primer establecimiento, evaluamos el proyecto de que se trate y su viabilidad. Lo

que hemos aprendido en el curso del SYB nos permitirá asesorar adecuadamente, ocuparnos del seguimiento de las iniciativas y ayudar a la adopción de la decisión correcta». Dieter está satisfecho. El mensaje ha calado y sus quince «protegidos» de Pristina, dotados de una mayor motivación, serán formadores de primera categoría, pioneros en el campo de la iniciativa empresarial. «Pero me siento un poco triste», admite. «No estaré aquí para ver los frutos de estas dos intensas semanas de duro trabajo. Me siento bastante cercano a ellos, e impresionado por su fuerza moral y su ardua labor».

### El mayor reto: el problema del empleo

Debido a sus estudios universitarios realizados con anterioridad, como es el caso de Vahdit, arquitecto, no dudaron en introducirse en el mundo de los «negocios» en Kosovo. «Con un desempleo del 60 al 80 por ciento, nuestro mayor problema es la obtención de un puesto de trabajo», añade con determinación. «La formación del SYB que hemos recibido en Pristina debería integrarse en una gama más amplia de formación profesional para todo Kosovo. De esta forma se impulsaría el empleo y se reforzarían las pequeñas y medianas empresas». La OIT se mueve en esta dirección, con el proyecto de creación de centros de formación profesional en una fase avanzada de realización.

Un año después del final de la guerra, la etapa de urgencia ya ha terminado. No obstante, la reconstrucción, hasta la fecha considerada en los términos concretos de la construcción de refugios para el invierno y la colocación de tejados para cobijar a la población, se extiende ahora a las dimensiones económica y del empleo. En este contexto, el Director del diario «Zëri» afronta con preocupación la vuelta a casa a lo largo de los próximos meses de miles de kosovares refugiados en Europa occidental. «Una afluencia masiva de trabajadores, cuando las estructuras no están aún dispuestas para absorber este movimiento, comprometerá el esfuerzo de reconstrucción. Estos países deben ayudar a Kosovo mediante la creación de empleo para los refugiados basada en la adopción de proyectos generadores de

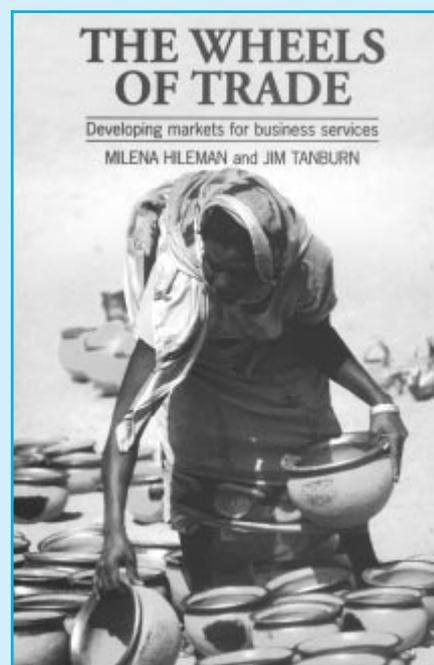
ingresos en la región. Un mantenimiento del alto nivel de desempleo dará lugar a una escalada de la tensión social que ya se expresa en nuestra sociedad, honda-

mente afectada por las secuelas de la guerra.» □

– Juan Pekmez

## EL PROGRAMA FIT DE LA OIT

*El programa FIT de la OIT se puso en marcha como proyecto interregional financiado por el Gobierno de los Países Bajos. En los últimos seis años, ha puesto a prueba diversos planteamientos innovadores relativos a la prestación sostenible de Servicios de Desarrollo Empresarial (SDE).*



En los últimos años, el programa FIT de la OIT ha examinado el modo de colaborar con los particulares que ofrecen de servicios de desarrollo empresarial, en la mayoría de los casos pequeñas empresas que venden servicios de asesoramiento, formación e información en sus comunidades.

El trabajo con prestadores locales no es tan sencillo como podría parecer, ya que estos formadores y asesores suelen desarrollar su labor a tiempo parcial y de manera informal, sólo hablan su propio idioma y carecen de teléfonos e, incluso, de oficina. Sin embargo, desempeñan su función en su comunidad y los primeros datos disponibles señalan que su actividad alcanza a las empresas más pequeñas (y de menores recursos).

En el libro de reciente publicación *The Wheels of Trade* (IT Publications, Londres) se detallan las experiencias del FIT y otros pro-

gramas con este planteamiento basado en lograr la pertinencia y la sostenibilidad de los servicios de desarrollo empresarial. «Los organismos internacionales buscan calidad y certidumbre; los miembros de las pequeñas empresas buscan un acceso adecuado y bajos costes de transacción», asegura Jim Tanburn, coautor y Alto Funcionario Especialista de SEED. «Mediante el trabajo para mejorar la prestación de las entidades del sector privado, la OIT contribuye a cubrir esta laguna».

En la página web de la OIT (<http://www.ilo.org/public/english/employment/ent/seed/bds/index.htm>) pueden encontrarse estudios de caso elaborados para el Comité de Organismos Donantes para el Desarrollo de la Pequeña Empresa e información acerca del Seminario de la OIT sobre *Buenas Prácticas Emergentes en los Servicios de Desarrollo Empresarial*.

# Planeta Trabajo

## INTERLOCUTORES SOCIALES

● Medef, principal organización de empleadores de **Francia**, ha propuesto la creación de un nuevo tipo de contrato a plazo fijo, denominado «de misión» o de «período máximo», que no debe superar los cinco años. A pesar de su reticencia, los sindicatos han convenido en analizar la cuestión. (*Libération*, 11 de abril de 2000)

● El ascenso de la afiliación sindical en **Estados Unidos** continúa. En 1999, los sindicatos representaban a 16,48 millones de trabajadores, 265.000 más que en 1998. Es el mayor número de afiliados en los últimos veinte años. (*Wall Street Journal*, 20 de enero de 2000)

## MOVIMIENTOS SOCIALES

● En **Paraguay**, las organizaciones de trabajadores rurales organizaron el pasado mes de marzo diversas manifestaciones en demanda de una subida de los precios agrarios y un mejor acceso al crédito y a los servicios sociales. (*Latin America Monitor*, abril de 2000)



OIT/Jacques Maillard

Los trabajadores rurales de Paraguay exigen una mejora de los precios agrarios, el acceso a créditos y a servicios sociales.

## Un análisis periódico de las tendencias y los avances registrados en el mundo del trabajo

● En **Austria**, los sindicatos se oponen firmemente al programa económico y social del nuevo gobierno. En concreto, rechazan sus planes de reducción de los costes laborales y de elevación de la edad de jubilación. (*Wall Street Journal Europe*, 10, febrero de 2000)

● En **Argentina**, la reforma de las relaciones laborales que institucionaliza una flexibilidad existente y visible (el empleo estable representa el 40 por ciento del total), divide a los sindicatos. Los opositores a la reforma organizaron una manifestación en Buenos Aires celebrada el 24 de febrero, que contó con la asistencia de unas 20.000 personas.

## LEGISLACIÓN LABORAL

● El Ministro de Trabajo de **Sudáfrica** presentó un proyecto de ley sobre seguro de desempleo, que garantizará la protección de trabajadores como los que desarrollan su actividad en el propio domicilio o en el sector agrario con carácter estacional. (*Marchés tropicaux*, 10 de marzo de 2000)

● La CIOSL (Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres) considera que la nueva ley sindical que entrará en vigor en **Tanzania** pone en peligro los derechos de los sindicatos al permitir al Gobierno la intervención en la actividad de estas organizaciones. (*CISL en ligne*, 25 de enero de 2000)

● El Parlamento de Tailandia ha aprobado una ley sobre relaciones laborales en las empresas públicas que permite a los funcionarios convertir sus asociaciones de trabajadores en auténticos sindicatos. (*CISL en ligne*, 25 de enero de 2000)

● En el **Reino Unido**, la ley que incorpora la Directiva Europea relativa al Comité de Empresa Europea en la legislación nacional entró en vigor el 15 de enero de 2000. El pasado mes de diciembre en-

tró igualmente en vigor la ley que incorpora la Directiva sobre permiso parental. (*EIRR*, enero de 2000)



Didier Bregnard

## SERVICIOS PÚBLICOS

● El Gobierno de la **República Centroafricana** ha comenzado a pagar los sueldos atrasados de 17.000 funcionarios del país. Acaba de abonar los sueldos correspondientes a febrero de 1999, y el proceso culminará a finales del presente ejercicio. (*Marchés tropicaux*, 10 de marzo de 2000)

● El Gobierno de **Mauritania** ha decidido elevar los sueldos de los funcionarios peor pagados en un 8 por ciento. El sueldo mínimo ronda los 60 dólares. (*Marchés tropicaux*, 10 de marzo de 2000)

## EMPLEO

● En un informe del Instituto para la Vida Laboral de **Suecia** se expresan ciertas dudas acerca de la posibilidad de crear empleo mediante la reducción legal de la jornada laboral, pero se considera que los acuerdos voluntarios en el conjunto de un sector o una categoría profesional pueden tener efectos positivos (*Social International*, febrero de 2000)

● **Países Bajos** sufre una escasez de mano de obra que afecta a casi todos los secto-

res económicos. La tasa de desempleo es del 2,7%. La situación se debe a un fuerte crecimiento (4%) y a la moderación salarial negociada por los interlocutores sociales. La baja participación de las mujeres en la población activa y el gran número de personas que percibe pensiones por discapacidad también contribuye a la situación. (*Wall Street Journal Europe*, 4 de febrero de 2000)

### DERECHOS FUNDAMENTALES

● Nuevo atentado contra un dirigente sindical en **Colombia**: el jefe del sindicato de funcionarios públicos fue asesinado por hombres armados en la ciudad de Yarmual, cerca de Medellín. (*CISL en ligne*, 25 de enero de 2000)

● La organización no gubernamental Christian Solidarity International anunció que, del 9 al 19 de marzo, comprará la libertad de casi 5.000 esclavos en **Sudán**, a un precio de 35 dólares por persona pagados a los intermediarios. La ONG declara que ha liberado más de 30.000 esclavos desde 1995. (*Le Courrier*, 22 de marzo de 2000)

### IGUALDAD

● La desigualdad entre hombres y mujeres en el lugar de trabajo persiste en **Francia**: la diferencia entre salarios es del 27% (un 33% en el caso de los directivos), la tasa de desempleo de las mujeres es

superior a la de los hombres (13,5% frente al 9,8%) y las mujeres sólo ocupan un 7% de los puestos de alta dirección. En **Suiza**, la diferencia en cuanto a ingresos ha pasado del 23% en 1996, al 21,5% actual. (*Le Monde, La Tribune de Genève*, 8 de marzo de 2000)

### CUESTIONES DE GENERO

● La policía de Bradford, **Inglterra**, ha ayudado a unas 60 mujeres asiáticas de esta localidad a escapar de matrimonios forzados y a encontrar alojamientos secretos. Responsables de la policía señalaron que la administración de bebedizos anestésicos, secuestros e incluso asesinatos se han utilizado contra las mujeres asiáticas reacias a consentir con este tipo de matrimonios; también se ha dado el caso de una mujer y su hijo que fueron condenados a prisión indefinida por el asesinato de la hija de la primera. (*The Scotsman, Escocia*)

● Los defensores de los derechos de maternidad cuentan con un nuevo aliado. Cherie Blair, esposa de Tony Blair, Primer Ministro del **Reino Unido**, ha pedido a los empleadores que acaben con la cultura de «horarios prolongados» en el lugar de trabajo y que ayuden a los trabajadores en general, y a las mujeres en particular, a lograr un equilibrio entre la actividad laboral y la familia. La Sra. Blair, actualmente embarazada, se-



Didier Bregnard

En **Bélgica** el tiempo de transporte entre el trabajo y el domicilio ha aumentado con los años.

ñaló que estos cambios incluirían la mejora en la defensa del derecho de maternidad, el permiso parental, la baja en casos excepcionales para la atención de crisis familiares y la igualdad de derechos para los trabajadores a tiempo parcial. (*The Guardian, Londres*).

### ACCIONES DE LOS TRABAJADORES

● Los mineros protagonistas de una ocupación en la ciudad **checa** de Most recibieron un apoyo especial en su protesta. Sus cónyuges cursaron una solicitud en la que se pedía al gobierno que abordara el creciente problema del desempleo en el distrito, que sufre la mayor tasa de desempleo del país, siendo precisamente el colectivo de mineros el más afectado. (*BBC Monitoring Service*)

● Un conflicto laboral ha llevado a trabajadores del **Grenada Broadcasting Service**, de titularidad privada, a la protesta en las calles, después de que dos miembros del sindicato insistieran en presentar las noticias de la noche vistiendo camisetas de esta organización. La convocatoria de huelga se produjo cuando la dirección ordenó la sustitución inmediata de los implicados al considerar inaceptable el incumplimiento de las normas sobre atuendo de la cadena en el programa de noticias en cuestión. (*BBC Monitoring*)

● La huelga de 40 días a cargo de los trabajadores del departamento de alta tecnología de Boeing Co. ha espoleado las ambiciones de la representación sindical organizada, al demostrar que los trabajadores no manuales también pueden recurrir a este tipo de medidas de presión. Mike Godwin, presidente de la Office and Professional Employees International Union, que cuenta con 100.000 miembros, declaró que la situación «significa una nueva toma de conciencia por parte de los trabajadores no manuales respecto a su capacidad para organizarse». (*Chicago Tribune*)

### VARIOS

● En **Bélgica**, el tiempo medio de transporte entre el trabajo y el domicilio fue de 32 minutos en 1999, ocho minutos más que en 1981. (*Social International, febrero de 2000*)

● De acuerdo con un estudio a cargo de la administración fiscal de **Japón**, los sueldos anuales en el sector privado se redujeron en un 5% en el país entre 1997 y 1998. (*Social International, febrero de 2000*)

● El 5 de marzo, 150 mineros murieron en un derrumbamiento subterráneo acaecido en una mina de diamantes en **Sierra Leona**. (*Le Temps*, 8 de marzo de 2000) □



OIT

# NOTICIAS BREVES

Stop prees... Stop press... Stop press

## Medios de comunicación

*Cada vez más, los nuevos medios se caracterizan por la presencia de mujeres, periodistas autónomos y por la abundancia de correo electrónico*

Según un informe de la OIT, la revolución *on-line* en los medios de comunicación y la industria del ocio está cambiando el modo de trabajo de los periodistas, a la vez que hace revisar los patrones de empleo y la distribución por género de los trabajadores en los medios y en las empresas dedicadas al ocio de todo el mundo.

GINEBRA –La aparición de nuevos medios coincide con la irrupción de una nueva fuerza de trabajo. Así se concluye en el nuevo informe de la OIT, en el que se afirma, además, que las innovaciones aplicadas en las redacciones en cuanto a tecnología de la información y las comunicaciones (TIC) están equilibrando la balanza entre personal fijo y *freelancers* (periodistas que trabajan por su cuenta) y brindan cada vez más oportunidades profesionales a las mujeres.

De acuerdo con el informe, en el Reino Unido «hay más mujeres periodistas que nunca», mientras que en los diarios españoles, el número de redactoras ha pasado del 27 a casi el 30%, a pesar del descenso general del empleo en el sector.



Keystone

Aunque el número de trabajadores que se necesitan en una redacción ha bajado ligeramente, «los periodistas no están siendo sustituidos por ordenadores».

En el informe de la OIT se señala que la inmensa mayoría de los periodistas en los principales países industrializados dispone de acceso a Internet, un medio que apenas existía hace una década. Aproximadamente un 80% de los periodistas financieros y económicos utiliza Internet, por lo menos una vez al día en tareas de investigación, y un 80% publica su trabajo tanto en publicaciones *on-line* como *off-line* o tradicionales.

En el estudio se señala que muchos de estos periodistas son *freelancers* que han utilizado y aprovechado la tecnología de la información y la comunicación (TIC) durante más tiempo y con mejores resultados.

### Nuevos medios, nuevos puestos de trabajo

En el informe se advierte de que, a pesar de que el crecimiento de Internet y la proliferación de las TIC eliminan numerosos puestos de trabajo tradicionales en los medios y cambia la estructura de los restantes, especialmente en los diarios, hay una demanda creciente de trabajadores capaces de aportar conocimientos editoriales y creatividad en una gama cada vez mayor de formatos técnicos.

Con todo, a pesar de las numerosas nuevas oportunidades planteadas, el empleo en los medios impresos se encuentra en franco declive, según se indica en el informe, en el que se añade que «la tecnología ha eliminado muchos puestos de trabajo en los periódicos en los últimos 25 años, en su mayor parte, en tipografía y trabajos administrativos.» Comparados con estos trabajadores, «los periodistas han tenido suerte». Aunque en el informe de la OIT se afirma que el número de trabajadores que se necesitan en una redacción ha bajado ligeramente, «los periodistas no están siendo sustituidos por ordenadores».

Los trabajadores de edad que desempeñan tareas tradicionales (tipografía, composición) parecen ser los más afectados por las pérdidas de empleo, y los puestos de trabajo que han quedado se han visto desdibujados, ya que la tecnología altera las rutinas establecidas. En el informe se añade que «uno de los principales retos para los trabajadores de la imprenta es el de adaptarse a los nuevos equipos, métodos de trabajo distintos y, en ocasiones, el de cambiar la imprenta por nuevos sistemas».

Los periodistas se enfrentan con retos similares y, cada vez más, se encargan de clasificar temas o preparar guiones para distintos tipos de formatos como, por

#### «Tienes (demasiado) correo»

*La nueva tecnología tiene un importante lado negativo. Se trata de lo que se define en el informe como «sobrecarga de información», aludiendo al riesgo de que los periodistas se vean desbordados por enormes cantidades de datos remitidos por correo electrónico, comunicados de prensa, boletines electrónicos, notas internas y respuestas de los lectores.*

ejemplo, la radio, la televisión y la red, así como para diversos medios.

La radio y la televisión muestran un comportamiento similar, con un descenso en los empleos fijos debido a la reestructuración de las cadenas públicas y a la consolidación de las empresas privadas como consecuencia de fusiones y adquisiciones. También en este caso, el grueso de las pérdidas de puestos de trabajo ha correspondido a las áreas técnicas y administrativas, mientras que las nuevas tecnologías han creado puestos de trabajo relacionados con la producción y los «contenidos».

El informe de la OIT destaca que «las relaciones tradicionales entre los trabajadores y la dirección se enfrentan con problemas al abordarse aspectos tecnológicos y otros avances en los medios y la industria del ocio, ya que la fuerza de trabajo se encuentra más fragmentada que antes y las empresas subcontratan tareas que constituían anteriormente una parte esencial de su actividad».

Será necesario adoptar nuevas formas de diálogo social como la promoción de iniciativas voluntarias, la incorporación de las cuestiones de género, y la intervención de las empresas multinacionales como interlocutores sociales. Se considera que normas internacionales de trabajo como las relacionadas con la libertad sindical, la negociación colectiva, el trabajo a domicilio y la discriminación son de gran aplicación en un sector en el que las cuestiones de la formación en TIC, la protección social, el trabajo independiente y el trabajo por cuenta propia, así como la actividad en el sector informal, adquieren cada vez mayor importancia.

## Ampliación de la «brecha digital»

En cualquier caso, Internet incide fundamentalmente en los países industrializados y, aunque su alcance parece mundial, sus beneficios no se reparten a la misma escala. La pobreza, las carencias en la formación y una lenta evolución de la infraestructura dan lugar a que algunos países en desarrollo se arriesguen a quedarse atrás en la nueva era de la información. Los datos muestran que, a finales del decenio de 1990, el uso de Internet se extendía a una de cada seis personas en

Norteamérica y Europa, mientras que la proporción en África es de 1 cada 5.000.

Con todo, esta «brecha digital» constituye un motivo de preocupación. Juan Somavía, Director General de la OIT, ha señalado que «facilitar el acceso a Internet constituye probablemente una de las maneras más rentables de repartir los beneficios de la globalización a los países en desarrollo».

*Fuente: documento de referencia del Simposio sobre tecnologías de la información en los medios de comunicación y las industrias del ocio: su efecto en el empleo, las condiciones de trabajo y las relaciones laborales, OIT, Ginebra. 2000, ISBN 92-2-111254-4, 17,50 francos suizos.*

# Acuerdos globales sobre derechos de los trabajadores

*Los grandes empresarios alemanos firman un acuerdo sobre normas laborales de validez mundial con el movimiento sindical internacional*

El 15 de marzo de 2000, el grupo alemán HOCHTIEF, una de las mayores empresas constructoras del mundo, firmó un acuerdo por el que se compromete a cumplir las normas internacionales del trabajo de la OIT en las actividades de construcción que desarrolle en cualquier lugar del planeta. El 3 de marzo, la Federación Internacional de Trabajadores de la Construcción y de la Madera (FITCM) suscribió un acuerdo marco similar sobre derechos de los trabajadores con la empresa alemana Faber Castell, uno de los mayores fabricantes de lápices del mundo.

En el acuerdo celebrado entre la FITCM y HOCHTIEF se imponen las mismas obligaciones a todos los subcontratistas del grupo alemán, cuyas plantillas agregadas superan con creces la de éste, compuesta por 37.000 trabajadores. En la ceremonia de firma, Friedel Abel, miembro del Consejo Ejecutivo y Director de Recursos Humanos de HOCHTIEF, señaló que «tratamos de ir más allá de la mera fijación de normas respecto a nuestro propio comportamiento. Como una de las principales empresas de construcción del mundo, deseamos intervenir en el proceso a largo plazo de mejora de las normas que rigen la conducta en nuestro sector».

HOCHTIEF es la primera empresa constructora internacional que formaliza

un acuerdo de este tipo con el movimiento sindical internacional. Exige que, en el futuro, HOCHTIEF y sus socios contractuales cumplan lo que se ha denominado estatuto social, en el que se imponen ciertas normas laborales mínimas. Entre éstas figuran las relativas a la elección libre de empleo, la ausencia de discriminación, la prohibición del trabajo infantil, el derecho a la libertad de asociación y de negociación colectiva, la percepción de salarios

adecuados, el establecimiento de horarios de trabajo razonables y el mantenimiento de condiciones de trabajo dignas.

El 3 de marzo, Faber-Castell, cuya sede se encuentra cerca de Nuremberg, Alemania, firmó con el sindicato alemán de trabajadores metalúrgicos IG Metall y con la FITCM un acuerdo marco por el que se compromete a dotar a sus empresas de producción y venta las condiciones de empleo y trabajo acordes con los Convenios y las Recomendaciones de la OIT aplicables a su actividad, como las relacionadas con la prohibición del trabajo infantil o el derecho de los trabajadores a afiliarse a sindicatos y a participar en negociaciones colectivas libres.

Faber-Castell ocupa a 5.500 trabajadores en todo el mundo, repartidos en sus 14 empresas de producción y 18 de venta en Australia, Austria, Brasil, Colombia, Costa Rica, Estados Unidos, India, Indonesia, Malasia y Perú.

En mayo de 1998, la FITCM firmó un acuerdo similar con IKEA.

## NECROLÓGICA



Gerd Muhr (1924-2000)

Gerd Muhr, antiguo Presidente del Consejo de Administración (CA) de la OIT, falleció el 25 de febrero de 2000 a la edad de 75 años. Nacido en 1924 en Alemania, ocupó diversos puestos de dirección, incluido el de Presidente del CA en el período 1990/1991. Fue la segunda vez en la historia de la OIT en la que los miembros del CA eligieron un representante de los trabajadores para ese cargo. En 1969, el Sr. Muhr fue elegido Vicepresidente de la Confederación Alemana de Sindicatos. Entre 1984 y 1986 ocupó la Presidencia del Comité Económico y Social de las Comunidades Europeas. En una necrológica de la OIT se califica al Sr. Muhr como un hombre de «determinación, autoridad, serenidad e imparcialidad, lo que le valió el respeto de todos». *(Fuente: documento de la OIT GB.277/17 (Add.1) marzo de 2000)*

# Reaseguro social

## Un equipo conjunto de la OIT, el Banco Mundial y la Universidad de Lyon obtiene un importante premio

Con un estudio denominado «*Social Re: reinsurance for community-based health insurance schemes*», un equipo conjunto de la OIT, el Banco Mundial y la Universidad de Lyon obtiene el premio más importante en el Mercado del Desarrollo del Banco Mundial, una feria de ideas innovadoras para reducir la pobreza que tuvo lugar el 8 y el 9 de febrero en Washington.

La mayor parte de los pobres del mundo carecen de protección frente al riesgo financiero que supone cualquier enfermedad. Aunque muchos países establecieron sistemas centrales de seguro de enfermedad, su cobertura suele limitarse a las personas que desempeñan un empleo regulado. Algunos regímenes de ámbito local tratan de salvar la brecha que afecta a los grupos excluidos mediante la oferta de sistemas de microseguro voluntarios, financiados fundamentalmente con las cotizaciones de los miembros.

Los grupos de los microseguros, a menudo con menos de 1.000 afiliados, son pequeños y bastante diferentes de otros en lo que respecta a ingresos, ries-

gos, características demográficas, enfermedades, profesión y estilo de vida. Debido a la insuficiencia de recursos, cada microseguro debe limitar su paquete de prestaciones para atender únicamente las necesidades más acuciantes. Las exiguas dimensiones de los grupos y las fluctuaciones en los niveles de riesgo hacen a los microseguros especialmente vulnerables frente a los riesgos financieros.

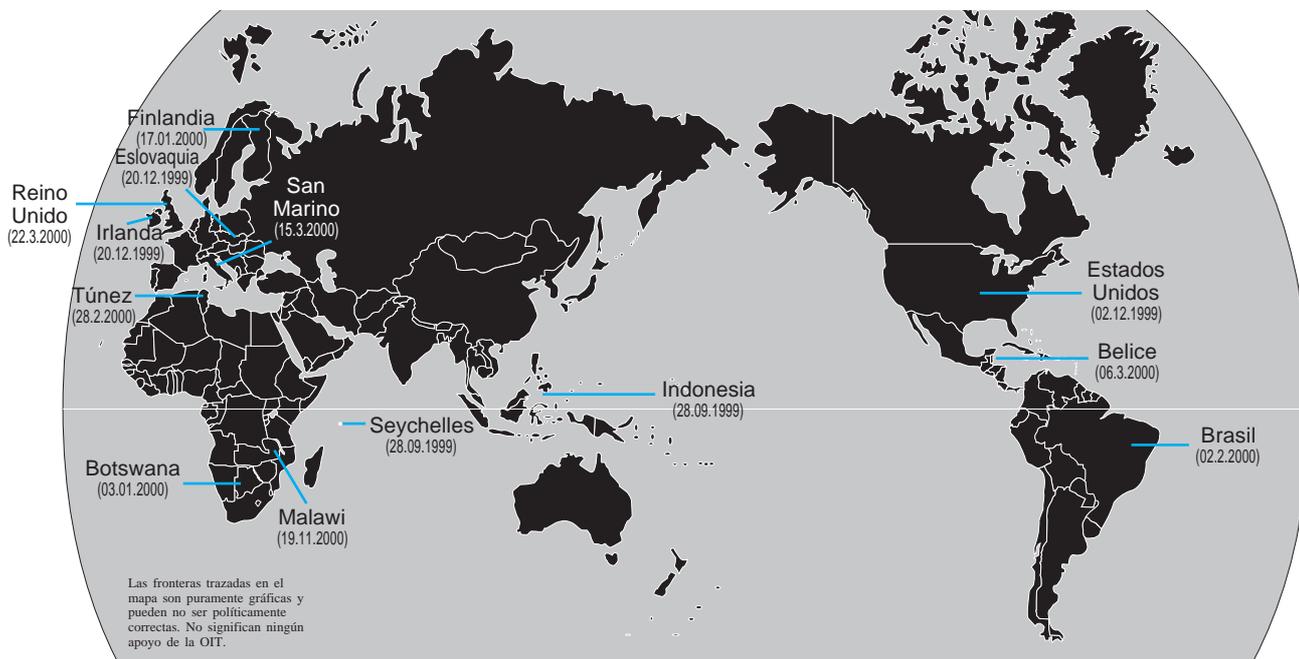
Una nueva forma de reaseguro aplicable a los regímenes de microseguros (reaseguro social o RS) podría permitir la estabilización de éstos mediante la cobertura frente al exceso de riesgo. Esta idea fue presentada en el Mercado del Desarrollo del Banco Mundial por expertos procedentes de la OIT, la Universidad de Lyon (Francia) y el propio Banco. Los RS pueden considerarse como el eslabón perdido entre los niveles *macro* y *micro* de la financiación de seguros de enfermedad, ya que absorben parte del riesgo mediante el cobro de una prima. A cambio, se encargan de pagar los gastos generados por encima de un nivel máximo convenido o, alternativamente, comparten

el coste de todos los siniestros y/o lo reembolsan cuando éstos superan un determinado número.

El Banco Mundial, la OIT y otras agencias de desarrollo se enfrentan constantemente al reto de ayudar a los gobiernos a establecer sistemas de seguro de enfermedad viables destinados a los desfavorecidos en muchos países que no disponen en la actualidad (ni lo harán en un futuro previsible) de sistemas fiscales en funcionamiento. La creación de un RS permitiría disponer de un instrumento capaz de cubrir esta necesidad en el período en que gran parte de los pobres permanecen sin protección.

El conjunto de los flujos de fondos a los que acceden los regímenes «a favor de los pobres» puede alcanzar volúmenes muy elevados, como ha demostrado la experiencia de los sistemas de microcréditos que ayudaron a que los «desheredados» de la globalización lograsen el acceso a servicios financieros. Además, el gran número de personas que componen la población destinataria compensa en gran medida la baja capacidad de cotización de cada una de ellas en particular. Existen múltiples razones para suponer que los RS pueden interesar a reaseguradoras públicas y privadas tras la culminación de la etapa de desarrollo. James Wolfensohn, Presidente del Banco Mundial, felicitó a los autores de la idea del proyecto, que se impusieron a un total de 1.200 competidores y obtuvieron el premio de 380.000 dólares entregado a la clausura de la feria, celebrada el 8 y 9 de febrero en Washington. □

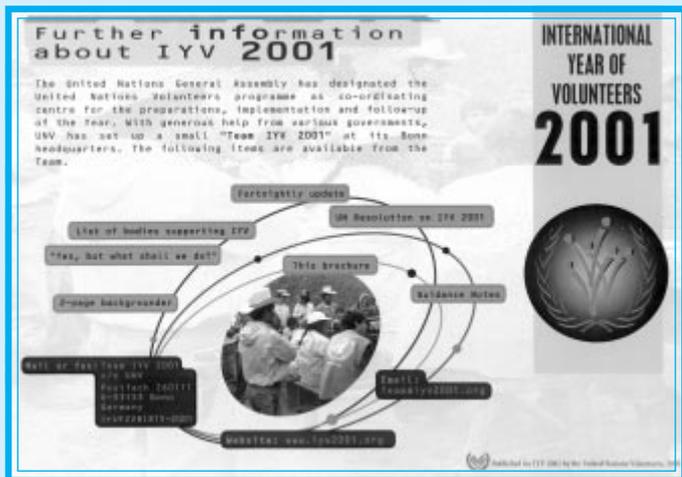
### Países que han ratificado el Convenio núm. 182 de la OIT (1999) a 30 de abril de 2000





## del futuro

por Geetha Raghuraman



trabajaban en tareas agrarias simplemente porque no estudiaban, y no al contrario. También los padres estaban dispuestos a hacer horas extraordinarias para ver a sus hijos en la escuela. Así que organizamos cursos puente en un ambiente de campamento para los niños, a los que se impartiría formación intensiva durante un determinado período (generalmente cuatro meses) y se admitiría posteriormente en un centro docente ordinario», relata Shantha Sinha, Secretaria-Administradora de la FMV.

La participación del programa OIT/IPEC en el proyecto se remonta a 1992 y se ha basado en la oferta de financiación y asesoramiento técnico especializado. «El apoyo constante del IPEC y los debates que ha propiciado de nuestros experimentos en diversos foros de todo el mundo nos han ayudado a lograr grandes avances con el proyecto, como en el caso de las propuestas de otros agentes participantes en experimentos similares en otros lugares del mundo», señala la Sra. Sinha.

Sin embargo, la euforia en la Fundación, provocada por la reintegración en la vida ordinaria de los primeros grupos de niños sometidos a trabajos en régimen de servidumbre, fue efímera, ya que nuevos grupos (nunca escasos en un país con una enorme cantidad de habitantes en el que más del 40% de la población se encuentra por debajo del umbral de pobreza) reemplazaron a los niños liberados.

Un terrateniente local, que empleó en su momento a trabajadores infantiles porque sus salarios eran muy bajos, afirma que «inicialmente, me opuse a las actividades de la Fundación y consideré que infringía un patrón de vida comprobado

de unos diez niños de su pueblo y entrega unos cuantos sacos de cereal a la Fundación en cada cosecha.

Si actualmente la FMV puede elaborar una lista de más de cien localidades en las que el 100% de los niños de 6 a 14 años de edad saben leer y escribir es «porque nos hemos ganado paulatinamente a la población y les hemos hecho responsables del futuro de los niños de cada pueblo. Pero todo esto ha llevado tiempo, esfuerzo y mucha paciencia. Podríamos habernos limitado a leer en voz alta el reglamento y recurrir a la fuerza para hacer que los niños asistieran al colegio, pero no habría habido alegría, sólo miedo», asegura la Sra. Sinha.

Los dos hijos de Ramiah estuvieron sometidos a trabajos en régimen de servidumbre hasta hace tres años, cuando los voluntarios de la Fundación llegaron a su pueblo para llevar a cabo un programa de sensibilización. Actualmente, ambos acuden a clase y el mayor de ellos está a punto de acceder a estudios universitarios en Hyderabad. «Pregunté al voluntario si me daría mil rupias a modo de préstamo sin intereses para ayudarme a reembolsar otro que tenía pendiente con un interés del 36%. Me dijo que no, pero que me daría algo mejor: un futuro para mis hijos. Perdí interés y volví a mascar tabaco. Pero, al cabo de unos meses, los hijos de mi vecino comenzaron a acudir a la escuela y eso volvió a despertar mi interés», comenta Ramiah.

Que se ha producido un cambio radical en la manera en que la sociedad considera la educación queda más que confirmado al observar el ambiente que reina en el campamento femenino de Allur, en el que

que había funcionado a lo largo de los siglos. Sin embargo, empecé a darme cuenta de la alegría de aprender que los niños reflejaban en su rostro, de que no debía negárseles los placeres de la infancia y de que la educación es uno de esos placeres.» Actualmente, contribuye periódicamente a la atención de las necesidades docentes

la Fundación imparte cursos puente destinados a preparar a las niñas para el acceso a centros docentes ordinarios. El IPEC ha contribuido en gran medida a la gestión de estos campamentos prestando apoyo financiero, técnico y logístico.

Las clases en el campamento se desarrollan en la actualidad en cobertizos para aves abandonados. Los de tamaño ligeramente superior se utilizan como dormitorios. La música, el baile y los relatos forman parte del aprendizaje. Unas 300 niñas de 9 a 14 años de edad residen en este campamento hasta su ingreso a la escuela local y en el albergue social gestionado por el gobierno del Estado.

El Sr. Rao, director de la escuela de enseñanza media de la localidad de Parveda, ha contribuido en gran medida a las actividades de la Fundación mediante el desempeño de una carrera profesional en el campo docente durante dos décadas. «Al principio, los profesores destinados a áreas rurales teníamos que dedicarnos a pasar el rato, ya que ningún niño se presentaba en nuestras escuelas. Otras veces, sus padres aparecían y se los llevaban cuando los necesitaban por razones de trabajo. Pero ahora, la afluencia de alumnos es grande. La escuela que dirijo cuenta con 550 y los dos profesores designados por el gobierno apenas dan abasto. Por esta razón contamos con la ayuda de voluntarios financiada por el gobierno y la FMV».

Con la ampliación del área de actividad de la fundación de cinco aldeas en 1991 a unas 500 en la actualidad, se prevé que la plantilla de voluntarios llegue a la cifra de 10.000. No obstante, los que desarrollan su labor en la FMV son conscientes de que las estadísticas son favorables, pero resultan insignificantes en un país abrumado por la carencia de instalaciones educativas y por la incapacidad para utilizarlas.

Como afirma Dhananjay, un licenciado en ingeniería biológica que abandonó una lucrativa carrera profesional en Nueva Delhi para trabajar con la Fundación: «En estos diez años hemos tomado conciencia de las vías y los medios necesarios para lograr la participación de la comunidad. Este sistema puede y debe emularse en otros lugares de Andhra y del país en su conjunto».

(Algunos nombres se han modificado para proteger la identidad de los interesados.)

## RECORRIDO POR LOS CONTINENTES

### EL MODELO SOCIAL EUROPEO

▲ «La ampliación de la Unión Europea constituye el mayor incentivo para que los Estados vecinos se centren en su modernización y adopten el modelo social europeo», afirma Heribert Scharrenbroich, Director Regional de la OIT para Europa y Asia Central. En una conferencia sobre «El papel de los interlocutores sociales en el desarrollo del modelo social europeo», organizada por la Presidencia portuguesa de la UE el 10 de enero de 2000 en Lisboa, el Sr. Scharrenbroich recordó a los participantes a la reunión que los Convenios esenciales incluidos en la Declaración de la OIT relativa a los principios y los derechos fundamentales en el trabajo habían sido ratificados por los países candidatos a la adhesión con muy pocas excepciones, y que el respeto de los valores contenidos en la nueva Declaración de la OIT tiene una gran importancia para la globalización y consolidación del modelo social europeo.

*Para más información, póngase en contacto con la Oficina Regional para Europa y Asia Central (SDG/EUROPE), teléfono: +4122/799-6666; fax: +4122/799-6061; correo electrónico: europe@ilo.org*

### OIT/IPEC: CAMPAÑA CONTRA EL TRABAJO INFANTIL

▲ El Departamento de Trabajo de Estados Unidos anunció el 23 de noviembre de 1999 la concesión de una subvención de seis millones de dólares destinada a la financiación de programas del IPEC encaminados a la erradicación del trabajo infantil en la industria del café en **Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua y la República Dominicana**. El IPEC colaborará con estos seis países para



OIT/P. Deloche

### Una revisión regular de la OIT y de las actividades y eventos relacionados con la misma que tienen lugar en el mundo

liberar a más de 21.000 niños de puestos de trabajo dañinos para su desarrollo, ofrecerles la posibilidad de escolarizarse y servicios sanitarios y evitar el empleo de otros niños en lugares de trabajo fijados como objetivo del proyecto.

Con ocasión de su visita a **Bangladesh**, Bill Clinton, Presidente de Estados Unidos, anunció el 20 de marzo de 2000 la concesión de un paquete de ayuda de más de 14 millones de dólares para consolidar los avances ya alcanzados en el empeño por evitar que los niños trabajen en fábricas y por conseguir que asistan a centros docentes. La iniciativa incluye la retirada de unos 30.000 niños de industrias peligrosas en Bangladesh y su escolarización, un proyecto regional encaminado a acabar con el tráfico de niños para su explotación como trabajadores, un programa de mejora de las condiciones de trabajo de las mujeres y de los niveles de salud y seguridad en puestos peligrosos. Unos

30.000 niños que actualmente trabajan en las industrias del cuero, de la construcción, la pesca de camarones, en plantaciones de té, elaborando cigarrillos o adornos de cristal, en el servicio doméstico, la recogida de basuras, como auxiliares en el transporte o en tareas de tejido, podrán abandonar su actividad laboral e integrarse en el sistema de enseñanza. Un número desconocido de niños procedentes de Bangladesh, Nepal y Sri Lanka son víctimas cada año de un tráfico cuyo destino es la esclavitud sexual, el trabajo forzoso o la servidumbre doméstica.

Ng Gek-Boo, Director de Operaciones del Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC), felicitó al Gobierno de **Tanzania** por la creación de un Comité Nacional de Seguimiento encargado de la adopción de las medidas de lucha contra esta forma de explotación. El trabajo infantil en el país se encuentra ge-

neralizado en las plantaciones de té y de tabaco y en las áreas mineras.

A principios de marzo, el parlamento de **Nepal** promulgó la ansiada Ley para la prohibición y la regulación del trabajo infantil, con la que se pretende abordar el problema de los 2,6 millones de menores que trabajan en el país. La Ley se basa en el Convenio nº 182 de la OIT sobre la erradicación de las peores formas de trabajo infantil, adoptado por unanimidad por la Conferencia Internacional del Trabajo en junio de 1999. Los niños nepalíes trabajan en la fabricación de ladrillos, la minería, las plantaciones de té, los minibuses y las industrias de la confección de alfombras y del vestido. En muchos casos son utilizados en el comercio sexual o en trabajos en régimen de servidumbre.

OIT/IPEC ayudará al Departamento de Trabajo de **Sri Lanka** en la publicación cuatrimestral de un boletín denominado «Lama Lanka». Su primer número, en el que se trataba la erradicación de todas las formas de trabajo infantil y la sensibilización al respecto de la población, salió recientemente a la luz en Colombo.

*Para más información, póngase en contacto con el Programa de la OIT para la Erradicación del Trabajo Infantil (IPEC), teléfono: +4122/799-6486; fax: +4122/799-8711; correo electrónico: ipec@ilo.org*

### ACTIVIDADES PARA ORGANIZACIONES DE EMPLEADORES EN EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL

▲ El Equipo de la OIT para Europa Central y Oriental (CEET en su acrónimo inglés) organizó en el último trimestre de 1999 una serie de actividades financiadas por Países

Bajos y Dinamarca y dirigidas a las organizaciones de empleadores:

● en Tirana (Albania) se celebró el 18 de noviembre de 1999 un seminario titulado «El papel de las organizaciones de empleadores en la formación profesional».

● El 16 y el 17 de noviembre de 1999, delegados del primer grupo de países candidatos a la adhesión a la UE celebraron un seminario en Praga (República Checa), denominado «Tareas vitales de las federaciones de empleadores en el período previo a la adhesión».

● Un grupo de trabajo compuesto por representantes de las organizaciones de empleadores de países del sur y el este de Europa se reunieron el 7 de septiembre de 1999 en Zagreb (Croacia) para preparar una resolución de estas entidades acerca de la situación económica y social en la región a raíz de la crisis de Kosovo.

● El 18 y el 19 de octubre de 1999, las organizaciones de empleadores de Rumania invitaron a todas las asociaciones regionales y sectoriales de este país a asistir a un seminario en Bucarest denominado «El papel futuro de las organizaciones de empleadores rumanos».

● El 9 de noviembre de 1999, la Asociación Industrial de Bulgaria (AIB) celebró un seminario en su sede central de Sofía sobre el «Modo de establecer un centro de evaluación».

Para más información, póngase en contacto con el CEET de la OIT en Budapest, teléfono: +361/301-4900; fax: +361/353-3683; correo electrónico: budapest@ilo.org

## ENVEJECIMIENTO DE LA POBLACIÓN ACTIVA EN LOS PAÍSES DE LA OCDE

▲ Se prevé que la población europea de edad avanzada pasará del 20% en 1998, al 35% en 2050. En un reciente informe\* del Departamento de Estrategias para el Empleo de la

OIT, se plantea que, dada la reducción en la incorporación de jóvenes a la actividad laboral, la población activa de edad avanzada tendrá que permanecer un mayor número de años en el mercado de trabajo. La ampliación de la vida laboral en los países de la OCDE dará lugar, asimismo, a un aumento de las tasas de empleo y atenuará las presio-



OIT/Jacques Maillard

nes a las que se ven sometidos los sistemas de pensiones. Para hacer frente a esta situación, es necesario que gobier-

## INDONESIA, PRIMER PAÍS ASIÁTICO EN RATIFICAR EL CONVENIO DE LA OIT SOBRE LAS PEORES FORMAS DE TRABAJO INFANTIL

▲ Tras la crisis financiera de 1997-1998, la creciente tendencia a la pobreza, el desempleo y el subempleo en Asia ha dado lugar a un aumento del número de niños que desarrollan una actividad laboral, perjudicial en gran parte de los casos para su salud física y psicológica, así como a la exposición al riesgo de caer en manos de traficantes sin escrúpulos que les separan de sus familias y les utilizan en actividades ilegales como el tráfico de drogas o la prostitución. Así se afirma en un informe de la OIT remitido a la Reunión Regional Asiática de Alto Nivel OIT/Japón sobre Trabajo Infantil, celebrada en Yakarta del 8 al 10 de marzo de 2000.

Abdurrahman Wahid, Presidente de Indonesia, aprovechó la ocasión para convertir a su país en el primero del continente asiático en ratificar la más reciente norma fundamental del trabajo: el Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182). Esta medida convierte también a Indonesia en el primer país de Asia que ha ratificado las ocho normas fundamentales del trabajo de la OIT, que garantizan el respeto por la libertad de asociación y exigen la abolición del trabajo forzoso, el trabajo infantil y la discriminación en el lugar de trabajo.

Según las estimaciones de la OIT, de los 250 millones de niños que trabajan en los países en desarrollo, dos tercios son asiáticos. De acuerdo con las cifras proporcionadas por el gobierno, hay unos 1,6 millones de trabajadores infantiles en Indonesia, con edades comprendidas entre los 10 y los 14 años. De éstos un 70% trabaja en la agricultura. La prostitución, la minería del oro y la pesca en plataformas de alta mar figuran entre las peores formas de trabajo infantil documentadas en el país.

Un nuevo proyecto de la OIT, que se sirve de las iniciativas del Gobierno indonesio encaminadas a impedir el trabajo infantil en las plataformas pesqueras de alta mar, se propone abordar las condiciones abusivas en las que niños de corta edad son abandonados para pescar durante meses desde plataformas conocidas con el nombre de *jermal* y de un tamaño similar al de una pista de tenis. El trabajo infantil en el sector del calzado del país es el objetivo de un proyecto afín puesto en marcha recientemente en Indonesia.

Para más información, póngase en contacto con la Oficina Regional de la OIT para Asia y el Pacífico (ROAP en su acrónimo inglés), teléfono: +662/288-1725; fax: +662/280-1735; correo electrónico: apwebeditor@ilo.org

nos, empleadores, sindicatos y trabajadores redoblen sus esfuerzos en todo lo relacionado con los sistemas de pensiones, la organización del trabajo, los horarios laborales y la formación. En el informe se analizan las tendencias demográficas y sus consecuencias para el mercado de trabajo, y se subrayan algunos de los nuevos planteamientos adoptados en la formulación de políticas públicas y estrategias empresariales para abordar los retos del envejecimiento. Se concluye con unas recomendaciones para la formulación de políticas basadas en las normas del trabajo de la OIT y en anteriores estudios efectuados por la Oficina Internacional del Trabajo sobre esta materia.

\*«Ageing of the labour force in OECD countries: Economic and Social consequences», Employment Paper 2000/2, elaborado por Peter Auer y Mariangels Fortuny, puede obtenerse pidiéndolo al Departamento de Estrategias para el Empleo, teléfono: +4122/799-6564; correo electrónico: dunanp@ilo.org

## SEGURIDAD EN EL TRABAJO CON PESTICIDAS

▲ Los cultivos cada vez más intensivos y la estricta especialización de la producción agraria han aumentado la importancia del control de plagas. Es probable que unos 100 millones de personas de todo el mundo que viven de la agricultura estén expuestos de forma significativa a los pesticidas, mientras que otros 500 millones se enfrentan al mismo tipo de riesgo en un grado menor. Teniendo en cuenta el grave problema que supone la intoxicación aguda por pesticidas, sobre todo en los países en desarrollo, es necesario que las autoridades nacionales, las organizaciones no gubernamentales y la industria emprendan iniciativas encaminadas a controlar los efectos para la salud del uso de estos productos. En el último número del boletín de salud y segu-



## CARTAS AL DIRECTOR

ridad en el trabajo de OIT/ FINNIDA para Asia y el Pacífico (vol. 6, núm. 3, diciembre de 1999), se aborda la cuestión de la repercusión para la salud de la exposición a pesticidas y de los métodos de prevención, y se recogen las opiniones de los profesionales de la salud y la seguridad de toda la región.

Para más información, póngase en contacto con el Centro Internacional de Información sobre Seguridad y Salud en el trabajo (CIS), teléfono: +4122/799-6740; fax: +4122/799-8516; correo electrónico: CIS@ilo.org

### SUPERAR LAS CONSECUENCIAS ADVERSAS DEL PERÍODO DE TRANSICIÓN EN RUSIA

▲ Aunque los sucesos financieros de agosto de 1998 repercutieron de forma negativa en la situación económica y social global en Rusia, este efecto no fue tan dramático como posiblemente se temieron algunos. No obstante, siguen existiendo grandes dificultades en los ámbitos laboral y social que exigen una acción correctora urgente y decidida. No se trata únicamente de la reestructuración y la consolidación de la economía rusa, sino también de la reconstrucción de un gobierno firme y la recuperación de la eficacia social, de acuerdo con las conclusiones de la Conferencia Internacional sobre Cuestiones Sociales y Laborales en Rusia, celebrada del 4 al 6 de octubre de 1999 en Moscú y convocada conjuntamente por la OIT, el Ministerio Ruso de Trabajo y Desarrollo Social, la Federación de Sindicatos Independientes de Rusia y el Consejo Coordinador de las Organizaciones Rusas de Empleadores.

Para más información, póngase en contacto con la Oficina de la OIT en Moscú, teléfono: +7095/925-5025; fax: +7095/956-3649; correo electrónico: moscow@ilo.org

**Trabajo inicia una sección de Cartas al Director con la intención de reflejar los intereses de una amplia gama de lectores. Las cartas se imprimirán en función de la disponibilidad de espacio y de su pertinencia, y el Director se reserva el derecho de modificar el texto.**

✉ **Leí con sumo gusto el número de diciembre de 1999 de la revista de la OIT Trabajo y me apresuro a felicitarles por su excelente publicación.**

*Nafis Sadik, M.D.  
Vicesecretario General  
Fondo de las Naciones Unidas para  
Actividades de la Población (FNUAP),  
Nueva York*

✉ **Nuestro Instituto ofrece una formación de secretariado trilingüe (inglés, francés, español) y en materia de mediación cultural. Desearíamos recibir regularmente su revista Trabajo para nuestro centro de documentación...**

*Christiane Lacan  
Responsable de Lenguas Extranjeras  
Institut für Sprachen und Wirtschaft  
Freiburg, Suiza.*

✉ **Soy un investigador especializado en el campo de las relaciones laborales. Tuve la ocasión de consultar un número de la revista Trabajo, y me pareció de enorme utilidad para mi labor de investigación...**

*Dr. K.R. Shyam Sundar  
Profesor, Universidad de Mumbai, India*

✉ **Mis felicitaciones por la maravillosa publicación de la revista «Shram ki Duniya» (versión en hindi de Trabajo). Nos gustaría asimismo recibir la versión en inglés.**

*Sra. Malti Vohra  
Centro de Estudios sobre la Mujer  
Universidad de Kurukshetra, India*

✉ **Ha llegado a mis manos su publicación, Trabajo, Revista de la OIT y la encuentro sumamente interesante e informativa. Considero asimismo que representa una buena fuente de información de gran utilidad en mi trabajo como profesor de sociología. Les agradecería enormemente que pudiesen remitirme la revista.**

*Dr. George Cassar  
Mosta, Malta*

✉ **La presente tiene por objeto saludarlos y felicitarlos por la magnífica Revista “Trabajo” de la OIT, la cual viene impulsando la justicia social en el mundo, tratando de mejorar las condiciones de vida y de trabajo. Su lectura me complace y anima a solicitarles respetuosamente, si tienen a bien remitirme dicha prestigiosa publicación...**

*Dr. Edison Guiven  
Abogado, Lima, Peru*

✉ **En el nombre del Secretario General y en el mío propio, deseo agradecerles la recepción de la edición en hindi de la revista de la OIT Trabajo. Se trata verdaderamente de una gran iniciativa por parte de la OIT y la circulación... en hindi contribuirá a que un gran número de trabajadores amplíen sus conocimientos acerca de las actividades de la Organización y de los sucesos importantes que tienen lugar en el mundo en el ámbito del trabajo. En consecuencia, hemos decidido solicitar a la Oficina de la OIT en India que envíe directamente la revista a algunos de nuestros principales afiliados, cuya relación se adjunta.**

*R.A. Mital  
Secretario, Hind Mazdoor Sabha  
Nueva Delhi, India*

✉ **La presente tiene por objeto agradecerles el envío de la edición en hindi de su revista «Trabajo». La publicación es sumamente informativa y útil, y se ha destinado a la Biblioteca de la Cámara quedando a disposición de sus miembros para su lectura.**

*H.S. Tandon  
Cámara de Comercio e Industria PHD,  
Nueva Delhi, India*

✉ **Les agradezco que me hayan enviado la revista Trabajo. He tenido la oportunidad de extraer un gran volumen de material de sus diversos números.**

*Dr. Mohammad Taghi Iman  
Jefe del Centro para Estudios  
sobre la Población  
Universidad de Shiraz, Shiraz, Irán*



# Globalización, trabajo infantil y migración: noticias destacadas de la OIT

## Business Line

(India, 18.2.00)  
**Pact with ILO on child labour elimination**

Our Bureau  
NEW DELHI, Feb. 17

THE Government signed a memorandum of understanding (MoU) with the International Labour Organisation (ILO) on Thursday, extending the International Programme on Elimination of Child Labour (IPEC) for two years till December 31, 2002.

The highlight of the MoU, which was signed here in the presence of the visiting Director-General of the ILO, Dr. Juan Somavia, and the Union Labour Minister, Mr. Satya Narayan Jaisya, would be a Rs. 11-crore area-specific approach focussing on the 'worst forms of child labour' in six districts and a Rs. 18-crore project targeting child labour in Andhra Pradesh.

Speaking on the occasion, Dr. Somavia said that when the ILO launched IPEC in 1992, India was the first country to sign the MoU, formalising collaboration and joint efforts in this field.

Subsequently, in June 1999, the ILO adopted a new international human rights instrument on the subject — the Worst Forms of Child Labour Convention No. 182 — defining the worst forms of child labour and urging governments to ban them. India again was one of the nine countries to have ratified it.

## Business Standard

(India, 19-20.2.00)

NEW DELHI  
WEEKEND FEBRUARY 19/FEBRUARY 20 2000

**ILO chief flays developed states on labour issues**

Our Economy Bureau  
NEW DELHI

Juan Somavia, director general, International Labour Organisation (ILO), yesterday criticised the developed world for taking the moral high ground on labour issues.

Instead, he asked the world to address the problems individuals face seeking 'decent work' in an era of globalisation. Somavia was speaking at a lecture on 'Decent Work in the Global Economy'.

He said, "The history of slavery and colonisation; the treatment of their own workers in the early stages of industrialisation; and the compromises with democracy made for strategic reasons in the Cold War era, are too fresh in memory. Yet, he noted, there were many in the South who respond to the moral claims of the North."



(Philippines, 16.2.00)

**ILO head hits globalization for failing to provide employment**

BANGKOK, Thailand (AP) — The head of the world's top labor organization lashed out yesterday at globalization for spawning a "casino economy" and failing to provide decent work for millions in the developing world.

Juan Somavia, director general of the UN International Labor Organization, predicted globalization in its current form would collapse unless policy makers found ways to "make markets work for everybody."

"The benefits of the global economy are not delivering enough to enough people — hence the backlash," Somavia said. "I find the situation frankly dangerous, politically."

## LA NACIÓN



(Chile, 16.2.00)

Juan Somavia, director of the OIT  
**"Trabajo Decente No Es Aspiración Revolucionaria, Sino Razonable"**

Bangkok, (EFE).- El director general de la Organización Internacional de Trabajo (OIT), el chileno Juan Somavia, defendió la creación de empleo como única forma de acceder al desarrollo sostenido en el mundo.

En su intervención ante la X reunión de la Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, denunció que, aunque la creación de puestos de trabajo es un asunto de capital importancia, a menudo se deja al margen en las reuniones de organismos internacionales.

"Sabemos que la economía global no es capaz de generar trabajo decente para un número suficiente de personas",

y resaltó que ello afecta por igual a los países ricos y pobres.

La globalización está creando "inseguridad" y "ansiedad" en amplias capas de la sociedad, incluso entre las clases medias, que están convencidos de que sus hijos no tendrán las mismas oportunidades que tuvieron ellos. Las fuentes de estos temores —pobreza, desempleo y marginación— existían antes de la globalización, pero ésta los ha exacerbado.

Somavia destacó que esta situación de inseguridad y desempleo tiene repercusiones muy graves en las familias, con un aumento de la violencia y la delincuencia.

## FINANCIAL TIMES

(UK 16.2.00)

**ILO looks for role in labour rights disputes**

By William Barnes and Torsten Engelhardt in Bangkok

BITTER disagreements over labour rights could be avoided by keeping the issue within the remit of the International Labour Organisation, according to Juan Somavia, ILO secretary-general.

Speaking at a United Nations Conference on Trade and Development meeting in Bangkok, Mr Somavia yesterday said globalisation had caused many people in many

countries to fear for their future.

This could be addressed, he said, with a global commitment to strive for "decent work" for all. This still meant, however, that workers in economies at different stages of development should expect different experiences from work.

"They will not get the same income. They will get the benefits appropriate in their economy," Mr Somavia said.

## हिन्दुस्तान

(India, 18.2.00)

**ILO/IPEC-Government of India Memorandum of Understanding extended for two years.**

**बाल मजदूरों की मुक्ति का कार्यक्रम दो साल के लिए बढ़ा**

विशेष संवाददाता

नई दिल्ली, 17 फरवरी। भारत में साढ़े सात साल पहले शुरू हुए बाल मजदूरों की मुक्ति के अंतरराष्ट्रीय कार्यक्रम को अर्धशताब्दी के अंतरराष्ट्रीय श्रम संगठन और केन्द्रीय श्रम मंत्रालय के बीच आज यहाँ इसके लिए सहमति-पत्र पर हस्ताक्षर किये गये। इस अवसर पर अंतरराष्ट्रीय श्रम संगठन के महासचिव युआन सोमविया तथा श्रम मंत्री डा. सत्यनारायण जेटिया उपस्थित थे।

श्रम मंत्रालय के सचिव डा. लक्ष्मीधर मिश्र ने इस अवसर पर पत्रकारों को बताया कि देश में उम्दा योजना के तहत अब तक एक लाख बच्चों को खतरनाक कामों से मुक्त

कराया जा चुका है। न केवल उन्हें जोखिम वाले कामों से मुक्ति प्रदान की गई है बल्कि उन्हें संरक्षण तथा शिक्षा के अवसर भी उपलब्ध कराये गये हैं।

श्रम मंत्री श्री जेटिया ने बताया कि अंतरराष्ट्रीय कार्यक्रम के तहत बाल मजदूरों की मुक्ति का यह अभियान देश के 91 जिलों में चल रहा है। इसके अलावा देश में 64 उद्योगों को बाल मन और तन के लिए खतरनाक कारगर दिया जा चुका है। श्री सोमविया से अपनी बातचीत में उन्होंने श्रम मानदंडों के मामले में देश की नीति का खुलासा किया। उन्होंने बताया कि भारत अब तक अंतरराष्ट्रीय श्रम संगठन की 38 संधियों को अनुमोदित कर चुका है।

## LA NACIÓN

(Argentina, 19.3.2000)

**Cambia el trabajo periodístico**

GINEBRA (OIT). La revolución en línea en los medios de comunicación y la industria del ocio están cambiando el modo de trabajo de los periodistas.

Según los resultados de un informe elaborado por la OIT, la tecnología de la información y las comunicaciones está equilibrando la balanza entre personal fijo y freelance en las redacciones. Además, el informe muestra que el periodismo está proporcionando cada vez más oportunidades profesionales a las mujeres, que se encuentran entre los primeros beneficiarios del auge de un nuevo mercado de trabajo en los medios de comunicación.

En el Reino Unido, según el informe, "hay más mujeres periodistas que nunca". En España, a pesar de que se registró un descenso en la fuerza laboral en los diarios de un 15% entre 1992 y 1994, "el porcentaje de perso-

nal dedicado a la redacción ha subido de 37 a 46% y la proporción de mujeres aumentó de 27 a 28,5 por ciento".

**Riesgos y oportunidades**

El exceso de información parece haberse convertido en un riesgo profesional para los periodistas a tiempo completo y el correo electrónico es el principal culpable, dada la gran cantidad de mensajes que se reciben en los buzones electrónicos y el flujo constante de datos, comunicados de prensa, publicaciones en la Red, informes internos y cartas de lectores.

El informe señala, además, que la inmensa mayoría de los periodistas en los países industrializados tiene acceso a Internet, un medio que apenas existía hace una década.

A pesar de que el crecimiento de Internet y la proliferación de herra-

Los artículos han sido extractados por razón de espacio y no siempre tienen el formato exacto con el que aparecen originalmente.



# LE FIGARO économie

(France, 13.3.00)

## Le retour des grandes migrations

« La mondialisation entraîne une intensification notable des flux migratoires. » L'Organisation internationale du travail (OIT) constate, dans un rapport publié récemment à Genève, que le nombre de migrants est en constante augmentation. Ils sont aujourd'hui plus de 120 millions.

La libéralisation des échanges et ses retombées économiques, loin de fixer les populations des pays pauvres, a pour effet, dit l'étude de l'OIT, de les inciter à quitter leur région d'origine pour trouver un travail à l'étranger. L'ouverture des marchés et les subventions aux exportations, accordées notamment par l'Union européenne, pèsent lourdement sur la production et la main-d'œuvre agricoles des pays en développement.

# THE HINDU

(India, 2.3.00)

## 'Globalisation will increase migration pressures'

By Our Special Correspondent

NEW DELHI, MARCH 1. Contrary to reducing international migration flows by moving products instead of people, globalisation will give rise to increased migration pressures in the years to come, according to a new book published by the International Labour Organisation (ILO).

The book titled "Workers without Frontiers — the impact of globalisation on international migration" argues that the flow of goods and capital between rich and poor countries will not be large enough to offset the needs for employment in poorer countries. Instead the social disruption caused by economic restructuring is likely to shake more people loose from their communities and encourage them to look abroad for work.

# The Washington Post

(USA, 7.3.00)

## Migrant Workers Make More Passages of Hope

By KENNETH DOWNEY CHAMBLISS  
Washington Post Staff Writer

A multinational company continues moving their operations across borders in search of cheaper labor, record numbers of workers are moving in the opposite direction in search of better pay and higher standards of living, a new report on global migration patterns has found.

A review of recent census reports from 152 countries determined there are about 120 million migrants in the world now, including some refugees fleeing war or famine who don't return to their homelands. That number is up from 75 million in 1965 and is expected to grow, the report said.

The swell of migration is creating a new \$6 billion-a-year industry — human trafficking — as workers from poor countries pay brokers for false documents or to smuggle them into more desirable countries.

"In a world of winners and losers, the losers do not simply disappear, they seek somewhere else to go," the British economic researcher wrote.

Some foreign workers are needed because of tight labor markets in some countries, including the United States — which admits more immigrants than anyone else in Europe and Japan, where birthrates are shrinking and the population is aging. Tight immigration controls may eventually be loosened because immigrants will be needed as manual laborers, health-care aides and other jobs viewed as undesirable by local residents.

But the increase in immigration has stirred debate in many countries and sparked social and political unrest in others, including recent incidents in Spain that involved violent attacks on immigrants. Immigration is "controversial and complex everywhere," Stalker said in an interview.

Wide pay disparities among nations are giving workers an incentive to move, Stalker found. One 1995 study, for example, found that workers who earned \$11 a week in Mexico earned \$276 a week after they illegally immigrated to the United States. Indonesians who earned 28 cents per day in 1997 could see WORKERS, p.13, Col. 1

## Labor costs for manufacturing — where many immigrants are employed — are highest in European countries and lowest in Asia. China's costs have remained flat for many years.



# THE NATION

THAILAND'S INDEPENDENT NEWSPAPER

(Thailand, 2.3.00)

## Mass migration of labour to continue

THANA POOPAT  
The Nation

MASS movements of migrant workers from poorer to richer countries will continue to rise sharply in the coming decades as promises of globalisation, particularly flows of trade and investment, have largely eluded low-income economies, says a new book published by the International Labour Organization (ILO).

The book, "Workers Without Frontiers — The Impact of Globalisation on International Migration", says the total

number of migrant workers worldwide is currently over 120 million — a huge increase from 75 million in 1965 — and will continue to grow rapidly.

"Between 1985 and 2025, the labour force of low-income countries is set to grow from 1.4 billion to 2.2 billion," says the book's author Peter Stalker. "Neither trade nor investment at their current levels will be at a sufficient level to absorb this expansion."

An ILO analysis of current migration patterns in 162 countries showed

# The Pakistan Times

(Pakistan, 15.3.00)

## Immigrants face hurdles in getting jobs: ILO

ISLAMABAD: A study just released by the United Nations International Labour Organization (ILO) found that immigrant workers and their families in the industrialized world faced "significant and disturbing levels of discrimination in access to employment."

At least one-third of all advertised vacancies were effectively closed to applicants from ethnic minority groups because of discrimination, ILO said in a statement announcing the release of the study, which was conducted in several Western European countries.

According to the report, "overall discrimination rates of up to 35% were not uncommon," which meant that at least one in every three job applications turned in by migrant or minority candidates met with discrimination.

The discrimination was strongest at the outset of the hiring process, with large numbers of "test" applicants — usually a young male with a foreign sounding name — being denied the possibility of even presenting credentials to prospective employers.—NNI

# Les Echos

(France, 2.3.00)

## La mondialisation va intensifier l'immigration vers les pays riches, selon l'OIT

Lois de réduire les flux migratoires, la mondialisation va provoquer leur intensification au XXI<sup>e</sup> siècle, car les mouvements de capitaux vers les pays pauvres n'y créent pas assez d'emplois, affirme l'Organisation mondiale du Travail (OIT) dans un ouvrage publié hier (1). Le nombre de migrants est estimé dans le monde à plus de 120 millions de personnes selon l'OIT, soit 75 millions de plus qu'en 1965.

« La désstabilisation des sociétés, causée par les restructurations économiques, poussera davantage de personnes hors de leur communautés d'origine à chercher du travail à l'étranger », estime l'Organisation internationale. Parallèlement, « les mouvements de biens et de capitaux entre pays riches et pauvres ne sont pas suffisamment importants pour compenser la pénurie d'emplois dans les pays pauvres ».

# EL PAIS

DIARIO INDEPENDIENTE DE ESPAÑA

(Spain, 9.3.00)

## Un tercio de los inmigrantes legales de España sufre el rechazo xenofobo al buscar trabajo

Un informe de la OIT denuncia las graves consecuencias laborales que sufren los extranjeros

LUIS VAZQUEZ / MIGUEL BAYON  
Ginebra / Madrid

El 36% de los trabajadores extranjeros que residen legalmente en España son rechazados por las empresas debido a su origen, según un informe de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) presentado ayer en Ginebra. El colectivo más

El grado de rechazo injustificado a los inmigrantes legales difiere entre provincias. Las zonas más altas se alcanzan en Barcelona y Málaga, donde casi un 50% de los trabajadores extranjeros son rechazados por las empresas de forma discriminatoria. La cifra es menor en Madrid, con un 28% de rechazo.

El informe de la OIT se ha centrado en cuatro países europeos. Los porcentajes de discriminación laboral de los inmigrantes legales, según los anteriores criterios, son los siguientes: 20% en Alemania, 32% en

discriminado es el de los marroquíes, de los que una cuarta parte son rechazados antes incluso de presentar formalmente su demanda de empleo. La discriminación es más grave en la industria y en el sector servicios, hostelería incluida, que en actividades como la construcción.

Bélgica, 36% en España y 40% en Holanda.

Los expertos de la OIT basan sus conclusiones en un seguimiento de las ofertas de empleo aparecidas en los medios de comunicación, y en cómo las empresas tramitaban las solicitudes de los demandantes extranjeros en comparación con las de los autóctonos. La mayoría de los casos de discriminación se dan en la primera fase del proceso de selección. Por ejemplo, en España, el 25% de los marroquíes ni siquiera se les permitió presentar formalmente su solicitud.

Daily News

(Sri Lanka, 22.3.00)

ILO: Globalisation likely to increase migration pressures

GENEVA, Thursday (AFP)

The globalization of the world economy will intensify migration in the 21st century as the free flow of goods and capital worsens income inequalities and shakes up traditional labor markets, according to a study released Thursday by the International Labour Office (ILO).

The report said the increased trade and investment fueled by globalization will not be enough to offset the need for jobs in poorer countries.

Instead, social disruption sparked by economic restructuring is likely to shake more people loose from their communities and lead them to look abroad for work, said the author of the report, Peter Stalker.

Entitled "Workers without Frontiers - The Impact of Globalisation on International Migration," the ILO report puts the current number of migrants around the world at more than 120 million and predicts the figure will grow.

"Most predictions point to a much higher scale of labor mobility in the 21st century," said the director of ILO employment strategy, Werner Senegenberger, in a foreword to the report.

TRIBUNE DE GENÈVE

(Switzerland, 9.3.00)

BIT

Un tiers des travailleurs étrangers discriminés

Selon une étude du Bureau international du travail (BIT), un tiers des travailleurs étrangers sont confrontés en Europe à des discriminations au niveau de l'emploi. Leur candidature est écartée en raison de leur origine. Selon l'étude, réalisée en Belgique, en Allemagne, en Espagne et aux Pays-Bas, les discriminations sont fréquentes dans le secteur des services, où le contact avec le client est le plus important. Les migrants sont concentrés dans l'industrie manufacturière, avec des salaires plus bas.

Herald Tribune

(USA, 25-26.3.00)

International Labor Organization Regains Favor

Long Forgotten UN Agency Carves Out a Role as the World Policeman for Workers' Rights  
New York Times Service

GENEVA — Marginalized by decades of obscure work and a lack of enforcement power, the International Labor Organization has recently gained some renewed prominence for a possible future role in helping to police the way nations protect workers' rights.

In the rush of public concern over globalization, the organization, a United Nations specialized agency, has found that its work to promote basic labor rights in all countries is suddenly relevant. Part of the reason is a debate in both the rich and poor nations over whether minimum labor standards can or should be linked to trade. And unions are pressing for stronger worker protection in global trade pacts, an idea resisted by developing countries.

الشرق

العمل الدولية تطلب 20 مليون دولار لخلق فرص عمل في الضفة وغزة

وجهت منظمة العمل الدولية أمس نداء لجمع نحو 20 مليون دولار لتمويل برنامج يهدف إلى إنشاء 200 ألف وظيفة في الضفة الغربية وقطاع غزة. منظمة العمل الدولية هي الوكالة الأممية التي تهتم بالشؤون الاقتصادية والاجتماعية. وتطالب بخلق فرص عمل في الضفة وغزة. وقالت المنظمة إن الوضع الاقتصادي في الضفة وغزة يزداد سوءاً مع استمرار الاحتلال الإسرائيلي. وأضافت أن البرنامج سيخلق 200 ألف وظيفة في الضفة وغزة. وقالت المنظمة إن البرنامج سيخلق 200 ألف وظيفة في الضفة وغزة. وقالت المنظمة إن البرنامج سيخلق 200 ألف وظيفة في الضفة وغزة.

ILO requests \$20 million for the creation of employment opportunities in Gaza and West Bank

Liberation

(France, 29.3.00)

Travail forcé en Birmanie

La junte birmane n'a pas observé les recommandations de la commission d'enquête de l'Organisation internationale du travail (OIT) pour mettre fin au travail forcé qui sévit sur une grande échelle en Birmanie, selon un rapport de l'OIT. La commission avait demandé il y a deux ans la fin du travail forcé en Birmanie. (D'après AFP)

Business Line

Financial Daily from THE HINDU group of publications on indiaserver.com Tuesday, April 11, 2000

(India)

ILO cracks the whip

For the first time in its 80-year history, the International Labour Organisation, under Mr. Juan Somavia, has set the stage to isolate Myanmar for not abiding by the Forced Labour Convention (No. 29), which Yangon ratified in 1955, writes Ranabir Ray Choudhury.

NO INTERNATIONAL agency \_ particularly one in the UN family \_ is worth its salt if it cannot impose its collective will (that is, of its members) on recalcitrant members which make a virtue out of their unwillingness to observe multilateral norms agreed to by the international community. Seen from this point of view, the International Labour Organisation's recent move to "set in motion a discussion" at its June conference on the issue of Myanmar's observing the ILO's conventions to ban "forced or compulsory labour" assumes importance because it could initiate a process of ILO action unprecedented in the organisation's 80-year history.

Mainichi Shimbun

(Japan, 29.3.00)

ILO will intensify sanction measures against Myanmar where forced labour is still prevalent.

「シュネーター28日通原直で、政府が市民を強制的に徴用、危険な地帯警備の中心で無償労働をさせている」として批判された。これを受け、ILOの調査委員会は、他の国際機関と協議し同国への制裁を強めていく方針を決めた。同国を放棄しているのが理由。理事會はILOは①世界保健機関(WHO)など他の国際機関に、ミャンマーへの技術援助を停止するよう求める。7月の国連経済社会理事會で取り上げ、各国理事會と同国との関係を見直すよう求める、などの制裁措置を勧告した。ミャンマーではこれまでILO関係者で、今回の理事會の勧告は「同国が問題を無視し続けている」ためのもので、今年6月の総会での具体的な制裁措置を討議する方針。

■ **Social Dialogue ad Pension Reform:** United Kingdom, United States, Germany, Japan, Sweden, Italy, Spain. Editado por Emmanuel Reynaud, ISBN 92-2-110835-X. Precio: 20 francos suizos; 14,95 dólares de Estados Unidos; 9,95 libras esterlinas. También se encuentra disponible en francés.

En un momento en el que las pensiones constituyen un importante objeto de debate público, en este estudio, singular y revelador, se examina la importante, aunque poco conocida, participación de las organizaciones de empleadores y de trabajadores, intelectuales, profesionales y expertos en el desarrollo y la reforma de la política pública en materia de pensiones. Se ilustra la diversidad de planteamientos adoptados respecto a las pensiones mediante el análisis de los regímenes de siete países industrializados: Reino Unido, Estados Unidos, Alemania, Japón, Suecia, Italia y España. En especial, se evalúa el papel del diálogo social entre los diversos colectivos en la consecución de un consenso acerca de una reforma viable de las pensiones.

■ **Social Health Insurance, Social Security Series N° 5 2000,** ISBN 92-2-110738-8. Precio: 16 francos suizos; 12,95 dólares de Estados Unidos; 6,95 libras esterlinas.

En este manual se ofrece una visión global de los sistemas de seguro social de enfermedad y se examinan el desarrollo de las políticas de asistencia sanitaria y las cuestiones de viabilidad. Asimismo, se analizan el diseño de los sistemas de seguro de enfermedad, las prestaciones de la asistencia sanitaria, la financiación, los costes y la organización y se examinan los requisitos de funcionamiento e información estratégica.

■ **Workers Without Frontiers: The impact of globalization on international migration.** Por Peter Stalker 2000, ISBN 92-2-110854-6. Precio: 30 francos suizos; 18,95 dólares de Estados Unidos; 12,95 libras esterlinas.

*Workers Without Frontiers* ofrece una singular evaluación de una cuestión compleja y polémica y reúne la información más reciente sobre emigración internacional y globalización. En esta obra se examina la relación entre la emigración y los movimientos de bienes y capitales y su vinculación a los cambios sociales y económicos. Con frecuencia, en los debates sobre globalización no se considera la emigración internacional o se aborda únicamente como una categoría residual. *Workers Without Frontiers* contribuye al replanteamiento de tales debates mediante el análisis del modo en que la convergencia económica puede dar lugar a la atenuación de las presiones migratorias y las perturbaciones económicas pueden provocar la aparición de nuevos flujos migratorios.



■ **ABC of women workers' rights ad gender equality.** OIT Ginebra 2000. ISBN 92-2-110844-9. Precio: 20 francos suizos.

Los derechos de las mujeres y la igualdad de géneros son cuestiones objeto de una atención cada vez mayor a lo largo de los últimos decenios, tanto a escala internacional, como nacional. Para promover la igualdad entre hombres y mujeres en el ámbito laboral, se han adoptado normas internacionales del trabajo y diversos instrumentos

en las legislaciones nacionales respecto a una amplia gama de cuestiones afines. No obstante, los trabajadores suelen ignorar los derechos que les asisten derivados de estas normas.

Con esta guía se pretende cubrir esa laguna. Se centra en las obligaciones de los Estados y de los empleadores, así como en los correspondientes derechos de los trabajadores relativos a los aspectos vinculados a la igualdad de géneros y basados en los convenios y las recomendaciones de la OIT. En la guía se ofrece información sobre el acoso sexual, el papel de la mujer en el campo del desarrollo, el «techo de cristal» y otros muchos temas. Se abordan además cuestiones como la normalización en el tratamiento de los géneros y otros aspectos afines, los principios y derechos fundamentales en el trabajo, la mundialización, las zonas francas industriales, el trabajo a tiempo parcial y la situación de los trabajadores con responsabilidades familiares.

■ **Labour Education n° 116,** 1999/3 (publicado en inglés, francés y español) por la Oficina de la OIT de actividades para los trabajadores. *Trade Unions in the informal sector: Finding their bearings. Nine country papers.*

En las últimas décadas, el sector informal, lejos de desaparecer con la expansión de la economía moderna, ha crecido en la mayoría de los países en desarrollo. Paralelamente a esta evolución, los países industrializados han asistido a una remodelación gradual de sus mercados de trabajo que ha dado lugar a la aparición de nuevas formas de empleo caracterizadas por una mayor precariedad, y a recortes en los ingresos de los sectores tradicionales de la economía.

Las organizaciones sindicales, afectadas por este fenómeno, han intentado organizar a los trabajadores activos en el sector informal de la economía y han procurado encontrar fórmulas más viables de movilizar al conjunto de la sociedad en este empeño.

La Oficina de la OIT de actividades para los trabajadores, consciente de la existencia de estas cuestiones, dedicó una edición de su revista trimestral *Labour Education*, concretamente el n° 116, de 1999/3, con el título de *Trade Unions in the informal sector: Finding their bearings. Nine country papers*, a un análisis de la actuación de los sindicatos a favor de los trabajadores en el sector informal, basándose en nueve estudios nacionales en los que se abarcan cuatro importantes regiones del planeta: África, Asia, Europa y América Latina.

Este número de *Labour Education*, con sus 148 páginas, representa una importante apuesta de la Oficina de actividades de los trabajadores y constituye un material de consulta de primera magnitud para todos aquellos interesados en los estudios sobre el sector informal, ya se trate de sindicalistas o de expertos universitarios.

■ **Revista Internacional de Seguridad Social,** AISS, Ginebra. Vol. 53, n° 2, abril-junio de 2000. ISSN 0020-871X.

En los artículos de Stanford G. Ross y Monika Queisser se retoma el tema del número anterior y se analizan diversos planteamientos respecto a la reforma de las pensiones.

En su estudio de la doctrina y la práctica en esta área, Ross describe el debate sobre la forma más apropiada a disposición de los Estados para ofrecer a sus ciudadanos una renta de jubilación, y analiza los principales enfoques teóricos en relación con los resultados reales obtenidos en determinados países de todo el mundo. En opinión de Ross, en lo fundamental, no es una cuestión de política social o económica, sino de cultura política. El pro-



## boosting employment through small enterprise development

*Intensificación del empleo mediante el desarrollo de pequeñas empresas*

**E**l acceso a un trabajo digno constituye un antídoto contra la exclusión social en la economía mundial de nuestros días. El Programa SEED tiene por objeto movilizar el potencial de creación de más y mejores puestos de trabajo en el sector de las pequeñas empresas. Dado que la mayoría de hombres y mujeres hoy se ganan la vida en este ámbito –en microempresas y pequeñas empresas, en el trabajo autónomo y en el trabajo a domicilio–, los efectos sobre el mismo de las políticas, normas, campañas de formación empresarial y de desarrollo de mercados y la creación de organizaciones son de particular trascendencia.

Así lo confirmó la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo de 1998 al aprobar la Recomendación núm. 189 sobre la creación de empleos en las pequeñas y medianas empresas, que ofrece una visión de las pequeñas empresas como un sector vibrante, creador de empleo y especialmente idóneo para luchar contra la pobreza. El Programa SEED trabaja en cooperación con Gobiernos, interlocutores sociales y comunidades diversas para idear nuevas herramientas de actuación, vigorizar el espíritu empresarial y la formación gerencial y facilitar el acceso de las pequeñas empresas a nuevos mercados.

Al amparo del Programa se llevan a cabo investigaciones sobre los factores que mejor funcionan en cada lugar para intensificar el empleo a través del desarrollo de pequeñas empresas.

Este Programa, que forma parte de los programas InFocus de la OIT, se basa en los treinta años de experiencia de la Organización en el apoyo al desarrollo del sector de las pequeñas empresas. La misión de SEED es ayudar a que se comprenda mejor que el desarrollo de este sector resulta crucial para los objetivos de empleo. Y, lo que resulta de más importancia, estos conocimientos se están llevando a la práctica mediante actividades de orientación para formular políticas concretas, de asistencia técnica y de sensibilización internacional. Los intereses y valores de la OIT son el motor de nuestro esfuerzo para mejorar la calidad del trabajo en las pequeñas empresas, incrementar las oportunidades económicas de las mujeres, fomentar las asociaciones representativas de empleadores y trabajadores del sector y mejorar las condiciones de empleo de los trabajadores de la economía informal.

*Si desea más información sobre el Programa SEED, véase el encarte del presente número.*

Para más información:

Teléfono: +41 22 7996862, Fax: +41 22 7997978

e-mail: IFP-SED@ilo.org

Oficina Internacional del Trabajo, Departamento de Creación de Empleo y Desarrollo de la Empresa, IFP/SED, 4, route des Morillons, CH-1211 Ginebra 22, Suiza

Página Web: [www.ilo.org/sed](http://www.ilo.org/sed)

blema esencial es determinar el modo de basar los sistemas de pensiones en las condiciones económicas, sociales y políticas de cada país.

Para Queisser, aunque las recomendaciones para la reforma han ocupado en los últimos años un lugar destacado en la agenda de las organizaciones internacionales activas en la formulación de la política en materia de pensiones, las ideas adoptadas han variado. Comparando las posturas de la OIT, la ISSA, el Banco Mundial, el FMI y la OCDE, Queisser llega a la conclusión de que el debate ideológico encarnizado ha dado paso paulatinamente a la coordinación y la cooperación, en lo que, en palabras de la autora, a constituido un movimiento «del conflicto a la convergencia».

En este mismo número de la *Revista Internacional de Seguridad Social*, además de la revisión periódica y exhaustiva de las últimas publicaciones aparecidas en el ámbito de la seguridad social, Abdellah Boudahraïn expone la insegura protección social de los trabajadores procedentes del Magreb que emigran a Europa occidental y los Estados del Golfo, y David M. Dror trata de establecer en qué medida las diferencias teóricas entre los seguros de enfermedad privados y públicos (o sociales) han influido en las reformas de la sanidad en diversos países industrializados.

Para más información: [www.issa.int](http://www.issa.int) («Publications»). Los suscriptores reciben de forma gratuita *Tendencias en la Seguridad Social*. Suscripciones: tarifas anuales para instituciones: 72 libras esterlinas o 115 dólares de Estados Unidos; 33 libras esterlinas (Europa oriental y países en desarrollo); tarifas anuales para particulares: 30 libras esterlinas o 48 dólares de Estados Unidos (los clientes y residentes en Canadá, deben añadir un 7% en concepto de GST).

Distribuida por Blackwell Publishers Journals, PO Box 805, 108 Cowley Road, Oxford OX4 1FH, Reino Unido (tel.: +44(0)1865.244.083, fax: +44(0)1865.381.381; correo electrónico: [inlinfo@blackwell.uk](mailto:inlinfo@blackwell.uk)

## ■ Revista Internacional del Trabajo

Las cuestiones controvertidas suscitadas en torno al empleo abundan, y en muchos casos se refieren a los temas estrechamente relacionados de la inseguridad, la flexibilidad y el papel de las fuerzas del mercado. Todos los artículos del primer número del año 2000 ayudan a clarificar el modo en que la política social constructiva en este ámbito puede contribuir a producir buenos resultados en materia de empleo de modo coherente con la lógica económica y la globalización.

En primer lugar, como continuación de la intención de la Revista de fomentar la investigación multidisciplinaria, G.M. KELLY analiza conceptos relativos al trabajo que se presentan de forma estadística, económica y cultural. El recorrido arqueológico de *Empleo y conceptos del trabajo en la nueva economía mundial* conduce al lector desde los primeros escritos cristianos, pasando por la Reforma y la ideología calvinista del trabajo a través de la secularización del trabajo como factor de producción en la maquinaria industrial, la importancia del trabajo para el marxismo y la mercantilización del trabajo. Esto tiene relevancia para el debate contemporáneo sobre moralidad y economía y sobre el lugar que ocupa el trabajo entre los valores fundamentales. El autor opina que, a largo plazo, es probable que la orientación hacia las fuerzas del mercado se vea con más claridad como una forma de conculcar los derechos humanos y la dignidad y, por tanto, se considere insostenible». Reviviendo el concepto de comunidad política, arguye, podríamos muy bien avanzar «en el camino de vuelta desde el individualismo radical [y] la soberanía de la avaricia».

Después, Bernard GERNIGON, Alberto ODERO y Horacio GUIDO, subrayan la importancia contemporánea de la negociación colectiva en *Principios de la OIT sobre la negociación colectiva*. Los dramáticos acontecimientos de la pasada década en la economía mundial y en los sistemas políticos han repercutido en la forma y estilo de la negociación, pero no han mermado su valor. Por el contrario, en un mundo de inseguridad generalizada y de flujos de capital sin restricciones, la protección que se ofrece a los trabajadores gracias a los convenios colectivos libremente pactados con la dirección adquiere suma importancia. Los autores demuestran que la OIT no ha estado ociosa en este ámbito, que de hecho ha apoyado la evolución práctica de la aplicación de los principios immanentes de la libertad de asociación y el derecho a la negociación colectiva.

La excesiva rigidez de la protección del empleo constituye el reproche más frecuente de aquellos que abogan por la primacía de las fuerzas del mercado. Esta visión se apoya principalmente en el argumento de que dar prioridad a la seguridad del empleo desincentiva su creación y contribuye significativamente al des-

empleo. El debate sobre esta cuestión se ve gravemente obstaculizado por la adopción de medidas sumamente inadecuadas de protección, importante tema abordado por Giuseppe BERTOLA, Tito BOERI y Sandrine CAZES en *Protección del empleo en los países industrializados y necesidad de nuevos indicadores*. El tema puede parecer de carácter estrictamente técnico, pero muchos se han apresurado a aceptar indicadores anticuados y simplistas que adolecen de graves defectos. Si no contamos con indicadores útiles sobre el alcance de la protección, las políticas formuladas sobre la base de dichos indicadores deficientes resultan objeto de sospecha. Los autores demuestran que las clasificaciones disponibles sobre la protección del empleo son demasiados imperfectos e imprecisos como para dotar de contenido el debate sobre las reformas y no pueden emplearse para efectuar un seguimiento de las reformas estructurales en el mercado laboral. Es evidente que se necesitan indicadores, porque los problemas de la flexibilidad relativa no pueden obviarse en el análisis de los resultados comparativos en materia de empleo. Por tanto, es preciso dar prioridad a una investigación seria destinada a elaborar indicadores que recojan la complejidad de la protección del empleo.

A continuación, Vincenzo SPIEZIA examina otro presunto culpable en los deficientes resultados de empleo de una serie de países industrializados: la generosidad de las prestaciones de desempleo. En *Efectos de las prestaciones por desempleo en los salarios y el empleo. Comparación de los regímenes*, expone abundantes argumentos teóricos en favor de examinar las repercusiones de la asistencia y del seguro por separado, y muestra que no hay razón para esperar que el seguro de desempleo contribuya a aumentar los niveles de desempleo. Si se elige la asistencia como instrumento para promover la equidad social, entonces, la generosidad de la compensación de desempleo puede estar en coherencia con unos resultados en materia de empleo mayores. Este es un hallazgo de sustancial importancia práctica en apoyo de los argumentos morales a favor de una política social en la era de la flexibilidad.

La sección *Libros* expone una gran variedad de temas importantes. Empezando por el argumento de los bienes públicos mundiales, los diferentes resúmenes y notas bibliográficas abordan la «corporación terapéutica», la economía del trabajo infantil, el trabajo y la democracia en Namibia, las imágenes de la pobreza, el debate sobre el desempleo en Francia, los incentivos laborales en los Estados Unidos y temas de salud. También hay notas sobre 15 nuevas publicaciones de la OIT.

Nota: A partir del volumen 118 (1999), la Revista Internacional del Trabajo puede adquirirse «on line», por volumen, número y artículo, en inglés, francés y español.